BRAUN

EE 1170 SD



Silk·épil® SuperSoft Plus

Type 5303

Internet:
www.braun.com

5-303-458/00/XII-03/G2
D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/
PL/CZ/SK/HU/HR/SLO/GR
Printed in Germany

Braun Infoline

(D) Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
(A) Rufen Sie an (gebührenfrei):
00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

(CH) **08 44 - 88 40 10**

(E) Servicio al consumidor para España:
901 11 61 84

(P) Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33

(I) Servizio consumatori:
(02) 6 67 86 23

(NL) Heeft u vragen over dit produkt?
Bel Braun Consumenten-infolijn:
(070) 4 13 16 58

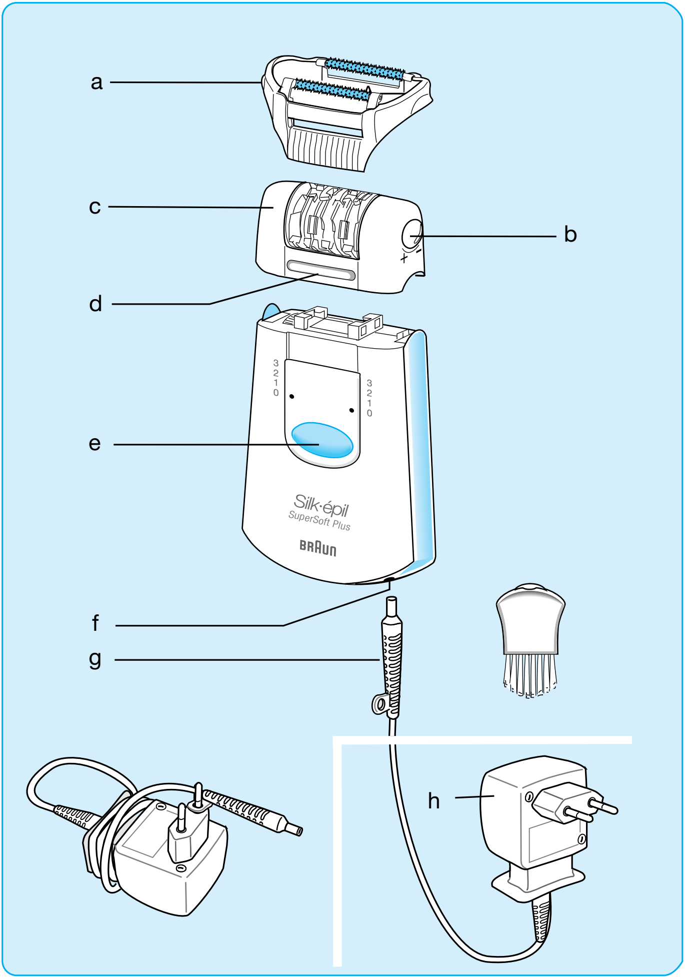
(B) Vous avez des questions sur ce produit ?
Appelez Braun Belgique
(02) 711 92 11

(DK) Har du spørgsmål om produktet? Så ring
70 15 00 13

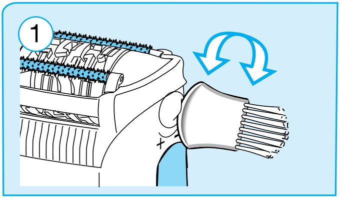
(N) Spørsmål om dette produktet? Ring
88 02 55 03

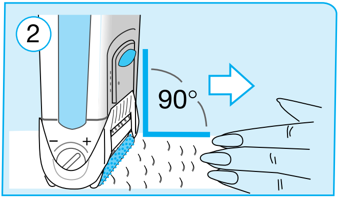
(S) Frågor om apparaten? Ring Kundservice
020 - 21 33 21

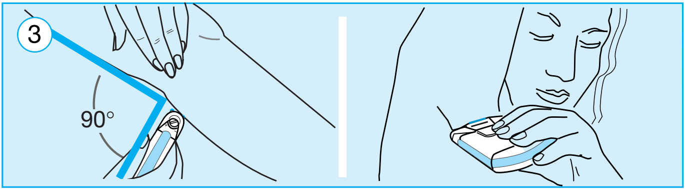
(FIN) Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta?
Soita
0203 77877

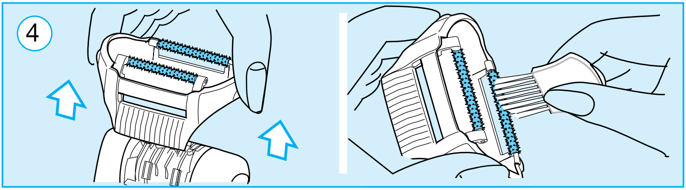


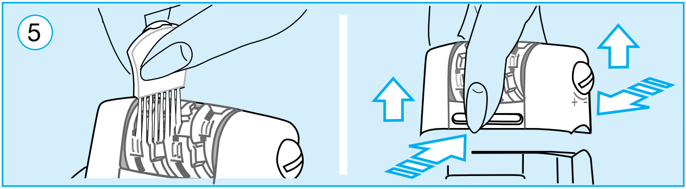
a
c
b
d
3 2 1 0
3 2 1 0
e
Silk·épil
SuperSoft Plus
BRAUN
f
g
h

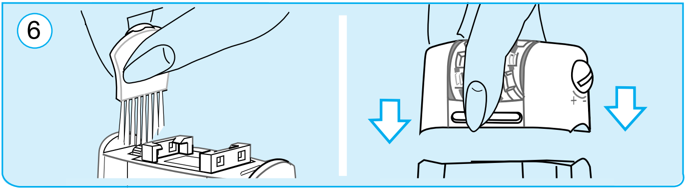

1


2
90°


3
90°


4


5


6

Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Silk·épil viel Freude.

Silk·épil SuperSoft Plus ist mit einem hochpräzisen Epilationssystem ausgestattet, das speziell zur schnellen und langanhaltenden Haarentfernung entwickelt wurde. Selbst kurze Haare (ab 0,5 mm Länge) werden gründlich an der Wurzel entfernt.
In der Regel werden die nachwachsenden Härchen zarter und dünner. Zusätzlich sorgt der Relax-System-Aufsatz für einen sanften Epiliervorgang. Das Epiliergefühl wird durch ein angenehmes Kribbeln überlagert.
Lesen Sie zuerst die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig.

Wichtig
Bei allen Formen der Epilation, bei denen die Haare an den Wurzeln entfernt werden, kann es zu kleinen Hautverletzungen und zum Einwachsen von Haaren kommen. Jede durch Haarentfernung entstandene Kleinstverletzung birgt die Gefahr der Entzündung durch das Eindringen von Bakterien, unter anderem durch das Gleiten des Gerätes über die Haut.

Eine gründliche Reinigung und Desinfektion des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend diese Infektionsgefahr.

Je nach Beschaffenheit Ihrer Haut kann es zu Beginn der Anwendung zu Reizungen wie Schmerz und Hautrötungen kommen. Für die Haarentfernung an der Wurzel sind das normale Reaktionen, die jedoch rasch wieder abklingen.

Falls diese Reaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab.

Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:
- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden («Eiterknötchen») und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms
- bei Blutern oder bei Immunschwäche.

- Silk·épil wurde für die Haarentfernung an den Beinen entwickelt, kann aber auch an allen empfindlichen Körperzonen wie Unterarm, Achselbereich oder Bikini-Linie angewendet werden.

- Das laufende Gerät sollte nicht mit anderen Hautpartien (z. B. Wimpern, Kopfhaaren usw.), Kleidern und Schnüren in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein

Beschädigen des Gerätes zu vermeiden.

- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z. B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden.

- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Transformator angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Benutzen Sie nur den mitgelieferten 12 V Transformator, Typ PI-41-77 V-3.

Gerätebeschreibung (s. Seite 4)

ⓐ Relax-System-Aufsatz
ⓑ Klemmkraftwähler
ⓒ Epilierkopf mit Pinzettenwalze
ⓓ Entriegelungstaste
ⓔ Schalter
ⓕ Buchse für den Verbindungsstecker
ⓖ Verbindungsstecker
ⓗ 12 V Transformator mit Netzstecker

Epilation in Achselbereich und Bikini-Linie

Dermatologisch kontrollierte Anwendungstests haben gezeigt, daß der Epilierkopf auch im Achselbereich und an der Bikini-Linie eingesetzt werden kann. Allerdings ist in diesen Bereichen mit erhöhtem Schmerzempfinden zu rechnen, das sich aber mit jeder weiteren Anwendung verringert. Für diese spezielle Anwendung möchten wir Ihnen folgende Hinweise geben:

- Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände zu entfernen (z.B. Deodorant). Trocknen Sie den Bereich dann vorsichtig, indem Sie ihn mit einem Handtuch abtupfen. So vermeiden Sie Hautirritationen.
- Die Härchen sollten nicht länger als 5 mm sein.
- Nach dem Epilieren empfehlen wir die Verwendung von Silk·épil Creme oder Babypuder (kein alkoholhaltiges Deo benutzen).

So verwenden Sie Ihren Silk·épil

Achten Sie vor dem Epilieren darauf, daß der Epilierkopf gründlich gereinigt und desinfiziert ist. Ihre Haut muß trocken und fettfrei sein.

- Verbindungsstecker in die Buchse stecken, Transformator-Stecker ans Netz anschließen.

① Pinzetten-Klemmkraft wählen:
+ volle Klemmkraft für normales bis stärkeres Haar
– verringerte Klemmkraft für feines Haar

- Einschalten
  0 = aus
  1 = für die behutsame Epilation
  2 = für die normale Epilation
  3 = für die schnelle Epilation

② Die Haut mit der freien Hand straffen, so daß sich die Haare aufstellen.

Halten Sie das Gerät senkrecht (90°) zur Haut und führen Sie es langsam, mit sanftem Druck gegen den Haarwuchs.
Im Achselbereich muß das Gerät dazu in verschiedene Richtungen geführt werden. Für beste Epilierergebnisse sollten die Rädchen des Relax-System-Aufsatzes immer die Haut berühren.
Drücken Sie nicht zu fest auf.
An knochigen Stellen empfehlen wir, eine niedrigere Schaltstufe zu wählen.

③ Bei der Anwendung an den Kniekehlen muß das Bein immer gestreckt sein; bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken.

Reinigung des Epilierkopfes

④ Nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Den Relax-System-Aufsatz abnehmen und die Rädchen ausbürsten.

⑤ Die Pinzettenwalze gründlich ausbürsten und mit etwas Silk·épil Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol nachreinigen. Dabei kann die Pinzettenwalze von Hand weitergedreht werden. Um den Epilierkopf abzunehmen, die Entriegelungstasten auf der Vorder- und Rückseite drücken und nach oben ziehen.

⑥ Die Gehäuseoberseite abbürsten. Den Epilierkopf wieder aufsetzen.

Einige praktische Tips

- Bei Erstanwendung oder wenn längere Zeit nicht epiliert wurde, empfehlen wir, längere Haare zunächst zu rasieren.
  Nach 1-2 Wochen sind die nachwachsenden, kürzeren Haare leichter zu epilieren.
- Am besten entfernen Sie Ihre Haare beim ersten Mal am Abend, so daß eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können.
- Nach dem Baden oder Duschen geht die Haarentfernung leichter. Haut und Haare müssen jedoch trocken sein.
- Nach der Haarentfernung empfehlen wir die Verwendung der Silk·épil Creme oder einer anderen Feuchtigkeitscreme, um die Haut zu entspannen und eventuell auftretende Hautreizungen zu lindern.
- Es kann vorkommen, daß dünner nachwachsende Härchen nicht an die Hautoberfläche gelangen und einwachsen. Um dem vorzubeugen, empfehlen wir die regelmäßige Verwendung eines Massageschwammes (z. B. nach dem Duschen) oder eines Körper-Peelings. Somit wird die obere Hautschicht entfernt, und feine Haare können an die Oberfläche gelangen.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht der EMV-Richtlinie 89/336/EWG sowie der Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Silk·épil.

The high-precision epilation system of the Silk·épil SuperSoft Plus is specially designed for a fast and long-lasting hair removal. Even very short hairs (0.5 mm in length) will thoroughly be removed at the root. In general, regrowing hairs will become finer and thinner. Additionally, the soothing attachment makes the epilation process more gentle. It provides a pleasant tickle, thus masking the epilation feeling.

Read these use instructions carefully and completely before using the appliance.

Important
All methods of hair removal at the roots can lead to minor skin injuries and in-growing hairs. All micro-injuries caused by plucking hairs may lead to inflammation through the penetration of bacteria into the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin).

Thoroughly cleaning the tweezer head before each use minimizes the risk of infection.

Depending on the condition of your skin and hairs, you may experience some irritation (e.g. feeling of pain, skin reddening) when you start using the product. When removing hairs at root level, this is a normal reaction that will quickly disappear again.

If, after 36 hours, your skin still shows irritations, we recommend to contact your physician.

In general, the skin reactions and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk·épil.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

- Silk·épil is designed to remove hair on legs, but can also be used on all sensitive areas like arms, underarms or the bikini line.

- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

- This appliance must never be used in the vicinity of or over

water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower).

- Keep the appliance out of the reach of children.

- Before use, check whether your voltage corresponds to the voltage printed on the transformer. Always use the 12 V transformer, type PI-41-77 V-3.

Description (see page 4)
ⓐ Soothing attachment
ⓑ Tweezer grip selector
ⓒ Epilator head with tweezer element
ⓓ Release bar for epilator head
ⓔ Switch
ⓕ Socket
ⓖ Cord connector
ⓗ 12 V transformer with plug for power socket

Underarm and bikini line epilation
Use tests monitored by dermatologists have shown that the epilator head may as well be used underarm and at the bikini line. Be aware that these areas are particularly sensitive to pain. However, the pain sensation will diminish with repeated usage. For this specific application, we would like to give the following advice:

- Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant).
  Then dry carefully with a towel using a dabbing action to avoid skin irritation.

- Hair should not be longer than 5 mm.

- After use, apply Silk·épil cream or baby powder (don't use alcoholic deodorants).

How to operate your Silk·épil
Before starting off, make sure that the epilator head is thoroughly cleaned and disinfected. Your skin must be dry and free from grease or cream.

- Plug the cord connector into the socket and plug the transformer into an electrical outlet.

① Select the tweezer grip:
  + full tweezer grip for normal to thicker hair
  – reduced tweezer grip for finer hair

- Switching on
  0 = Off
  1 = For gentle epilation
  2 = For normal epilation
  3 = For high-speed epilation

② Rub your skin to lift short hairs. Apply the Silk·épil at right angles (90°) against your skin. For best epilation results, make sure that the soothing attachment wheels always keep in contact with the skin surface. Pressing gently, guide it slowly against the hair growth. Underarm this means guiding the appliance in different directions. Do not press too hard. On bony parts, we recommend to use a lower switch setting.

③ When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight; when epilating underarm, your arm should be raised up.

Cleaning the epilator head

④ After each use, switch off and unplug the appliance. Take off the soothing attachment and brush out the rows of wheels.

⑤ Thoroughly clean the tweezer element with the cleaning brush and also disinfect it with a few drops of Silk·épil cleaning fluid or alcohol. While cleaning, you can turn the tweezer element manually. To take off the epilator head, press the two release bars on the front and back and pull it off.

⑥ Give the top of the housing a quick clean with the brush. Put back on the epilator head.

Some useful tips

- For the first use or if not having epilated for a long time, we recommend to first shave longer hairs. After 1-2 weeks, the regrowing, short hairs are much easier to epilate.

- In the beginning, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight.

- Hair is easier to remove after bathing or showering (but remember your skin must be completely dry).

- After epilating, we recommend applying Silk·épil cream or another moisture cream to relax the skin and relieve slight skin irritations.

- It may happen that regrowing fine hairs do not manage to get through to the skin surface. In order to prevent the risk of ingrowing hairs, we recommend the regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings. By a gentle scrubbing action, the upper skin layer is removed and fine hairs can get through to the skin surface.

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation 73/23 EEC.

Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier ce nouveau Silk·épil.

Le système d'épilation haute précision du Silk·épil SuperSoft Plus est spécialement conçu pour une épilation rapide et longue durée. Même les poils très petits (0,5 mm de haut) sont épilés à la racine.
En général les poils repousseront plus fins et moins nombreux.
En stimulant agréablement la peau, l'accessoire douceur masque la sensation de l'épilation.

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Important
Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau ainsi que quelques très légères affections de la peau. Toutes les micro-blessures provoquées par l'épilation des poils peuvent entraîner une inflammation due à la pénétration des bactéries dans la peau (notamment lors du passage de l'appareil sur la jambe). Le fait de nettoyer la tête d'épilation avant chaque utilisation réduit le risque d'infection. En fonction de la nature de la peau et des poils, certaines femmes peuvent ressentir au cours de leur première épilation des irritations ou des rougeurs. Ces réactions sont normales puisque l'épilateur retire le poil à la racine, mais elles disparaissent rapidement. Si après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk·épil. Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant.

Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :

– eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices
– grains de beauté
– immunité affaiblie de la peau (diabète, grossesse, maladie de Raynaud)
– hémophilie ou déficience immunitaire.

• Silk·épil a été conçu pour épiler les jambes, mais peut aussi être utilisé sur toutes les zones sensibles comme les bras, les aisselles ou le maillot.

• Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais rentrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.

• Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (au-dessus d'un

évier ou d‘une baignoire remplie d’eau).

- Cet appareil doit être tenu hors de portée des enfants.

- Avant utilisation, vérifier que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur. Utiliser un transformateur 12 V type PI-41-77 V-3.

Description (voir page 4)
ⓐ Accessoire douceur
ⓑ Sélecteur de forces de pression
ⓒ Tête épilation avec pincettes
ⓓ Bouton d’éjection de la tête d’épilation
ⓔ Interrupteur
ⓕ Prise du cordon connecteur
ⓖ Cordon connecteur
ⓗ Transformateur 12 V avec fiche pour raccordement secteur

Épilation des aisselles et du maillot
Des tests d’utilisation menés par des dermatologues ont montré que la tête épilateur pouvait également être utilisée pour les aisselles et le maillot. Sachez que cette zone est particulièrement sensible à la douleur. Cependant, la sensation de douleur diminuera avec l’usage. Concernant l’épilation de cette zone particulière, nous vous donnons les conseils suivants :

- Avant l’épilation, nettoyez avec attention la zone à épiler afin d’éliminer tout résidu (comme du déodorant). Puis, séchez soigneusement avec une serviette en tamponnant pour éviter toutes irritations cutanées.

- La longueur des poils ne doit pas excéder 5 mm.

- Après utilisation, appliquez la crème Silk·épil ou du talc (n’utilisez pas de déodorants contenant de l’alcool).

Comment faire fonctionner l’épilateur
Avant de commencer l’épilation, vous assurer que la tête d’épilation a été correctement nettoyée et désinfectée. La peau doit être sèche et non crémée ou huilée.

- Brancher le cordon connecteur sur l’épilateur puis brancher le transformateur sur une prise.

① Pour sélectionner la force de pression :
  + pression forte pour poils normaux ou plus drus
  – tension faible pour poils fins

- Mise en marche
  0 = Arrêt
  1 = Épilation en douceur
  2 = Épilation normale
  3 = Épilation rapide

② Frotter la peau pour relever les petits poils.
Positionner le Silk·épil perpendiculairement à la peau (à 90°). Pour obtenir un résultat impeccable

s'assurer que l'accessoire douceur reste toujours en contact avec la peau. En appuyant légèrement, déplacez le doucement dans le sens inverse des poils. Pour les aisselles, déplacez l'appareil dans différentes directions. Ne pas appuyer trop fort. Nous recommandons d'utiliser une vitesse moins rapide sur les parties osseuses.

③ Lors de l'épilation de la partie située derrière le genou, gardez bien la jambe tendue ; lors de l'épilation des aisselles, levez bien le bras.

Nettoyage de la tête épilation

④ Après chaque utilisation, arrêter et débrancher l'appareil. Enlever l'accessoire douceur et nettoyer les rouleaux avec la brossette.

⑤ Nettoyer à fond la tête épilation avec la brossette et désinfecter avec quelques gouttes de l'émulsion Silk-épil ou de l'alcool. Pour retirer la tête épilation appuyer sur les deux barres d'éjection situées à l'avant et à l'arrière de la tête.

⑥ Nettoyer également le dessus de l'appareil avec la brossette. Remettre la tête épilation en place.

Quelques petits trucs utiles

- Pour la première utilisation, ou si vous ne vous êtes pas épilées depuis longtemps, nous vous conseillons de raser les poils longs. Après 1 ou 2 semaines, les poils qui repoussent, plus courts, sont plus faciles à épiler.

- Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir, afin que les rougeurs éventuelles disparaissent au cours de la nuit.

- Les poils sont plus faciles à épiler après un bain ou une douche (mais la peau doit être complètement sèche).

- Après l'épilation, nous vous recommandons d'appliquer la crème Silk·épil ou toute autre crème pour adoucir la peau et calmer les petites irritations.

- Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau; pour éviter les poils incarnés, nous recommandons donc d'utiliser régulièrement un gant de crin ou une crème exfoliante.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes européennes fixées par les Directives Communautaires 89/336 EEC et la Directive Basse Tension 73/23 EEC.

Español

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva Silk·épil.

El sistema de alta precisión de Silk·épil SuperSoft Plus está especialmente diseñado para ofrecer una depilación rápida y duradera. Incluso los pelos más cortos (0,5 mm) son extraídos desde la raíz. Así, los pelos cada vez crecen más finos y delgados. Además, el accesorio estimulador de la piel hace el proceso de depilado más agradable. Crea un agradable cosquilleo que hace más suave la depilación.

Antes de usar el aparato lea atentamente las instrucciones.

Importante
Todos los métodos de depilación con sistema de arranque que extraen el vello de raíz, pueden producir algo de dolor. Las pequeñas irritaciones causadas por la extracción del vello de raíz pueden provocar inflamaciones al estar expuestas a posibles contactos con microbacterias (ej. al deslizarse la depiladora sobre la piel).

Dependiendo del tipo y estado de su piel y vello, podría producirse cierta irritación, por ej. una sensación de dolor o enrojecimiento de la piel tras los primeros usos del producto. Esta es una reacción normal que se produce cuando se arranca el vello de raíz y que desaparece rápidamente.

Si al cabo de 36 horas su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico.

Generalmente, las reacciones en la piel y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado de Silk·épil.

Si usted tiene alguna duda acerca del uso de este producto, consulte a su médico antes de utilizar su Silk·épil.

En los siguientes casos la depiladora deberá usarse sólo después de consultar a su especialista:
– eczema, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (folículos purulentos del pelo) y varices
– alrededor de lunares
– en casos como durante el embarazo, diabetes melitus o enfermedad de Raynaud
– hemofilia o inmuno deficiencia.

• Silk·épil está diseñada para la depilación de las piernas, sin embargo también puede ser utilizada en áreas más sensibles como brazos, axilas o línea del bikini.

• Cuando el aparato esté funcionando, evite el contacto con el cabello, pestañas, etc. para prevenir cualquier daño, así como que el aparato quede bloqueado o se estropee.

• No utilice el aparato en lugares húmedos ni cerca de líquidos

(por ej. en el lavabo lleno de agua, en la bañera o en la ducha).

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red corresponda al voltaje marcado en el transformador de 12 V tipo PI-41-77 V-3.

Descripción (ver página 4)
ⓐ Accesorio estimulador de la piel
ⓑ Selector de intensidad de presión de los discos
ⓒ Cabezal con discos depilatorios
ⓓ Botón para liberar el cabezal
ⓔ Interruptor
ⓕ Enchufe para conexión del cable
ⓖ Conexión del cable
ⓗ Transformador de 12 V con conexión para el enchufe

Depilación de axilas y línea bikini
Tests de uso controlados por dermatólogos han demostrado que el cabezal de arranque se puede utilizar también en axilas y línea bikini. Cabe tener en cuenta que esta zona es especialmente sensible al dolor. A pesar de ello, la sensación de dolor disminuye con el uso repetido. Para el uso del cabezal de arranque en axilas y línea bikini resulta conveniente seguir los siguientes consejos:

- Antes de la depilación, limpie cuidadosamente al área respectiva para eliminar cualquier residuo (p.e. desodorante). A continuación, séquela cuidadosamente con una toalla mediante pequeños toquecitos para evitar irritaciones en la piel.

- El vello a depilar no deberá ser más largo de 5 mm.

- Después de la depilación, aplicar crema Silk·épil o polvos talco (no usar desodorantes con contenido alcohólico).

Cómo utilizar la Silk·épil
Antes de empezar la depilación asegúrese de que el cabezal esté limpio y desinfectado. La piel debe estar seca y libre de grasas o cremas.

- Introducir el cable en la conexión del aparato y enchufar el transformador a la corriente eléctrica.

① Selección de la presión de los discos:
+ presión máxima de los discos para vello normal
– presión reducida de los discos para vello delicado

- Interruptor
0 = Apagado
1 = Para una depilación más suave
2 = Para una depilación normal
3 = Para una depilación más rápida

② Frote su piel en sentido contrario al crecimiento del vello para levantar el vello más corto.
Coloque la depiladora sobre la piel en ángulo recto (90°).

Para obtener un mejor resultado, asegúrese que los rodillos del estimulador de la piel están siempre en contacto con la superfície de la piel. Presionando suavemente, guíe el aparato lentamente en sentido contrario al del crecimiento del vello.
En las axilas, es necesario guiar el aparato en diferentes direcciones. No presione excesivamente. En las partes más sensibles recomendamos seleccionar una posición de depilación más suave.

③ Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada y en posición recta; cuando se depile la axila, mantenga el brazo elevado.

Limpieza del cabezal con discos depilatorios

④ Después de cada uso, desconecte el aparato. Desmonte el accesorio estimulador de la piel y cepille las hileras de rodillos.

⑤ Limpie cuidadosamente las pinzas (cabezal de arranque) con el cepillo limpiador y desinféctelo con unas gotas de líquido limpiador Silk·épil o alcohol. Para liberar el cabezal, presione los botones de la parte frontal y posterior.

⑥ Cepille ligeramente la parte superior del cabezal.
Coloque de nuevo el cabezal.

Consejos prácticos

- Cuando use su Silk·épil por primera vez o después de cierto tiempo sin depilarse, recomendamos cortar en primer lugar el vello más largo. Despuès de 1-2 semanas el vello corto es más fácil de depilar.

- Al principio es recomendable depilarse por la tarde, así el posible enrojecimiento puede desaparecer durante la noche.

- Es más fácil extraer el vello después del baño o ducha (pero recuerde que la piel debe estar totalmente seca).

- Después de la depilación, le recomendamos aplicar la crema Silk·épil u otra crema hidratante para relajar la piel y aliviar las pequeñas irritaciones.

- Para prevenir el riesgo de que el vello crezca hacia dentro, recomendamos el uso regular de esponjas masajeadoras y peelings exfoliatorios.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva del Consejo 89/336 de la CE y con la Regulación de Baja Tensión 73/23 de la CE.

Português

Os nossos produtos foram desenvolvidos para atingir os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Silk·épil seja do seu total agrado.

O sistema de alta precisão da Silk·épil SuperSoft Plus foi especialmente concebido para proporcionar uma depilação rápida e duradoura. Inclusive os pêlos mais curtos (0,5 mm) são extraídos a partir da raiz. Assim, os pêlos crescem mais finos e frágeis.
O acessório estimulador da pele torna o processo de depilação mais agradável. Cria uma agradável sensação de formigueiro, que torna a depilação mais suave.

Antes de usar o aparelho, leia atentamente as instruções.

Importante
Todos os métodos de depilação com sistema de extracção dos pêlos pela raiz, podem ser algo dolorosos. As pequenas irritações causadas pelo arranque do pêlo pela raiz podem provocar inflamações, quando em contacto com as microbactérias (ex. ao deslizar a depiladora sobre a pele).

Dependendo do tipo e estado da sua pele e pêlos, poderá sentir uma certa irritação, traduzida numa sensação de ardor ou pele avermelhada, depois das primeiras utilizações do aparelho. Esta é uma reacção normal, que se dá quando se arranca o pêlo de raiz, e que desaparece rapidamente. Se depois de 36 horas a sua pele continuar irritada, recomendamos que consulte o seu médico.

Geralmente, as reacções da pele e a sensação de ardor tendem a diminuir consideravelmente com o uso contínuo da Silk·épil.

Se tiver alguma dúvida quanto ao uso deste aparelho, consulte o seu médico antes de utilizar a sua Silk·épil. Nos seguintes casos, deverá utilizar a sua depiladora somente depois de consultar o seu médico:

- eczema, feridas, inflamações da pele (tal como folículos purulentos) e varizes
- em volta de sinais
- gravidez, diabetes, ou doença de Raynaud
- hemofilia, ou imuno deficiência.

- A Silk·épil está concebida para a depilação das pernas, contudo, também pode ser utilizada em áreas mais sensíveis como os braços, axilas ou virilhas.

- Quando o aparelho estiver ligado, evite o contacto com o cabelo, pestanas, etc., para prevenir qualquer acidente. Deve desligá-lo logo após a sua utilização, para evitar que se danifique.

- Não utilize o aparelho em lugares húmidos, ou molhados (por ex. lavatório com água, banheira, ou duche).

- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

- Antes de utilizá-lo, certifique-se que a corrente eléctrica corresponde à voltagem indicada no transformador de 12 V tipo PI-41-77 V-3.

Descrição (ver página 4)
ⓐ Acessório estímulador da pele
ⓑ Selector de intensidade de pressão dos discos
ⓒ Cabeça com discos depilatórios
ⓓ Botão para remoção da cabeça
ⓔ Interruptor
ⓕ Tomada eléctrica
ⓖ Ficha de ligação do cabo
ⓗ Transformador de 12 V com conexão para ligação à tomada eléctrica

Depilação das axilas e virilhas
Testes de utilização controlados por dermatologistas, demonstraram que a cabeça de arranque também se pode utilizar nas axilas e na virilhas. Deve ter em conta que esta zona é especialmente sensível à dor. No entanto, a sensação de dor vai diminuindo com a continuação do uso. Para a utilização da cabeça de arranque nas axilas e virilhas, é conveniente ter em conta os seguintes conselhos:

- Antes da depilação, limpe cuidadosamente a respectiva área para eliminar qualquer resíduo (ex : desodorizante). De seguida, seque-a cuidadosamente com uma toalha com pequenos toques para evitar irritações na pele.

- Os pêlos a depilar devem ter um comprimento mínimo de 5 mm.

- Depois da depilação, aplicar o creme Silk·épil ou pó de talco (não utilizar desodorizantes que contenham álcool).

Como utilizar a Silk·épil
Antes de começar a depilação, assegure-se que a cabeça está limpa e desinfectada. A pele deve estar seca e limpa, sem creme ou outras substâncias gordurosas.

- Introduzir o cabo na ranhura de ligação do aparelho e ligar o transformador à corrente eléctrica.

① Selecção da pressão dos discos:
  + pressão máxima dos discos para pêlos normais
  – pressão reduzida dos discos para pêlos delicados

- Interruptor
  0 = Desligado
  1 = Para uma depilação mais suave
  2 = Para uma depilação normal
  3 = Para uma depilação rápida

② Friccione a pele em sentido contrário ao do crescimento dos pêlos, para levantar os mais curtos.
Coloque a depiladora sobre a pele, num ângulo recto (90°).

Para obter um melhor resultado, certifique-se que os rolos do estimulador estão sempre em contacto com a superfície da pele. Pressionando suavemente, conduza o aparelho no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos. Nas axilas, é necessário conduzir o aparelho em diferentes direcções.
Não pressione excessivamente. Nas zonas mais sensíveis, recomendamos seleccionar uma posição de depilação mais suave.

③ Quando depila atrás do joelho, mantenha a perna esticada e em posição recta; quando depila a axila, mantenha o braço elevado.

Limpeza da cabeça com discos depilatórios

④ Depois de cada utilização, desligue o aparelho. Desmonte o acessório estimulador da pele e escove a fileira dos rolos.

⑤ Limpe cuidadosamente as pinças (cabeça de arranque), com as escovas e desinfecte-as com umas gotas de líquido desinfectante Silk·épil ou álcool. Para libertar a cabeça, pressione os botões da parte frontal e posterior.

⑥ Escove ligeiramente a parte superior da cabeça. Coloque-a de novo.

Conselhos práticos

- Quando utilizar a sua Silk·épil pela primeira vez ou depois de algum tempo sem fazer depilação, recomendamos cortar em primeiro lugar os pêlos mais compridos. Após uma ou duas semanas, os pêlos curtos são mais fáceis de depilar.

- Ao princípio, é recomendável depilar-se à tarde, permitindo assim que a vermelhidão da pele desapareça totalmente durante a noite.

- É mais fácil extrair os pêlos depois do banho ou duche (mas sempre com a pele seca).

- Depois da depilação, recomendamos a aplicação do creme Silk·épil, ou outro creme hidratante, para relaxar a pele e aliviar as pequenas irritações.

- Para prevenir que os pêlos fiquem encravados, recomendamos o uso regular de esponjas de massagem e peelings exfoliantes.

Modificações reservadas.

Este aparelho cumpre as normas de Compatibilidade Electromagnética (CEM) estabelecidas pela Directiva do Conselho 89/336 da CE e o Regulamento de Baixa Tensão 73/23 da CE.

Italiano

Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design.
Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk·épil soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il sistema ad alta precisione di Silk·épil SuperSoft Plus è studiato per una epilazione rapida e di lunga durata. Persino i peli più corti (fino a 0,5 mm) saranno rimossi alla radice perfettamente.
In generale, i peli ricresceranno più deboli e sottili.
In aggiunta, l'accessorio relax rende il processo dell'epilazione più gentile. Procura un piacevole solletico mascherando così la sensazione dell'epilazione.

Prima dell'utilizzo, leggete attentamente tutte le istruzioni.

Importante
Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli inconvenienti alla pelle. Tutte le piccole lesioni causate dall'epilazione possono provocare infiammazioni, a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

A seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli, potreste provare una leggera irritazione (piccolo fastidio, arrossamento della pelle) all'inizio dell'utilizzo. Questa è una reazione normale alla rimozione dei peli alla radice, e scomparirà velocemente. Se dopo 36 ore la pelle è ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico.

In generale, la sensazione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi successivi.
Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico.

Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:
– eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
– intorno ai nei
– nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud
– emofilia o immuno-deficienza.

- Silk·épil è disegnato per rimuovere i peli delle gambe, ma può anche essere usato sulle aree sensibili quali braccia, sotto ascelle o zona bikini.

- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc., per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.

- L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità

di acqua (per esempio sopra bacinelle piene d'acqua, vasca da bagno o doccia).

- Per ragioni di sicurezza l'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

- Prima dell'utilizzo assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate sempre il trasformatore da 12 V, tipo PI-41-77 V-3.

Descrizione (vedi pag. 4)
ⓐ Accessorio relax
ⓑ Selettore dell'intensità di epilazione
ⓒ Testina epilatrice con pinzette
ⓓ Pulsante per rimuovere la testina epilatrice
ⓔ Interruttore
ⓕ Presa per l'inserimento dello spinotto
ⓖ Spinotto del trasformatore
ⓗ Trasformatore a 12 V con spina per la presa di corrente

Epilazione sotto le ascelle e zona bikini

Test di utilizzo monitorati da dermatologi hanno dimostrato che la testina epilatrice può essere usata anche sotto le ascelle e per la zona bikini. Si sa che questa area è particolarmente sensibile al dolore. La sensazione di dolore comunque diminuisce con l'utilizzo continuo. Per questa specifica applicazione noi vorremmo darvi i seguenti consigli:

- Prima dell'epilazione è necessario pulire alla perfezione la zona da epilare per rimuovere ogni tipo di residuo (come il deodorante). Poi si consiglia di asciugare con una salvietta tamponando con cura per evitare irritazioni della pelle.

- I peli non devono essere più lunghi di 5 mm.

- Dopo l'utilizzo, applicare la crema Silk·épil o borotalco (non usare deodoranti alcolici).

Come utilizzare il vostro Silk·épil

Prima di cominciare, assicuratevi che l'epilatore sia pulito e disinfettato. La pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.

- Inserite lo spinotto del trasformatore nell'apposita sede e collegate il trasformatore ad una presa di corrente.

① <u>Selezione dell'intensità delle pinzette:</u>
+ massima intensità delle pinzette per rimuovere i peli normali o più resistenti
– intensità ridotta delle pinzette per rimuovere i peli più sottili

- <u>Accensione</u>
  0 = Spento
  1 = Epilazione ultra-delicata
  2 = Epilazione normale
  3 = Epilazione ultra-rapida

② Strofinate la pelle per sollevare anche i pelli più corti. Passate Silk·épil mantenendo un angolo retto (90°) rispetto alla pelle. Per ottenere una migliore epilazione, assicurarsi che le ruote dell'accessorio relax siano sempre in contatto con la superficie della pelle. Con una leggera pressione, guidare l'apparecchio nel senso di crescita del pelo. Durante l'utilizzo sotto le ascelle l'apparecchio deve essere guidato in più direzioni. Non esercitate una pressione eccessiva, soprattutto sulle parti sporgenti (ginocchia, etc.).

③ Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenere la gamba allungata e tesa; durante l'epilazione sotto le ascelle, le braccia devono essere sollevate.

Pulizia della testina epilatrice

④ Spegnete e staccate la spina dell'apparecchio dopo ogni utilizzo. Staccare l'accessorio relax e spazzolare le fila delle ruote.

⑤ Pulire accuratamente l'elemento pinzette con un spazzolina pulizia e anche disinfettare con alcune gocce di liquido pulizia del Silk·épil o alcool. Per rimuovere la testina epilatrice, premete i due pulsanti sul davanti e sul retro della testina stessa e tirate.

⑥ Pulite la sede della testina con la spazzolina. Inserite nuovamente la testina.

Consigli utili

- Al primo utilizzo oppure se non vi siete depilate recentemente vi consigliamo di rasare i peli più lunghi. Dopo una o due settimane i peli ricresciuti, più corti, sono più facili da rimuovere.

- All'inizio è consigliabile epilarsi di sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte.

- Dopo un bagno o una doccia i peli sono più facili da rimuovere (ricordatevi però che la pelle deve essere completamente asciutta).

- Dopo l'epilazione, vi consigliamo di applicare la crema Silk·épil o un'altra crema idratante, per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

- E' possibile che i peli più sottili ricrescendo rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema, consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) o prodotti per il peeling.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alla normativa EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (73/23 CEE).

Nederlands

Onze producten voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Silk·épil.

De Silk·épil SuperSoft Plus is voorzien van een uiterst nauwkeurig epileersysteem, voor snelle ontharing met een langdurig resultaat.
Zelfs hele korte haartjes (0,5 mm) worden zorgvuldig met wortel en al verwijderd. Meestal komen haartjes na het epileren zachter en dunner terug. Bovendien, de huid verzachter maakt het epileerproces zachter. Het tintelt de huid voordat het haartje verwijderd wordt, waardoor het epileren zachter aanvoelt.

Lees eerst zorgvuldig de gehele gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.

Belangrijk
Iedere ontharingsmethode waarbij haartjes met wortel en al worden verwijderd, kan ingroeiende haartjes of huidirritatie veroorzaken. Alle miniscule wondjes, die door epileren kunnen ontstaan, kunnen een ontsteking veroorzaken door het binnendringen van bacteriën in de huid (bijv. door het bewegen van het apparaat over de huid). Een grondige reiniging van de epileerschijfjes voor elk gebruik, vermindert de kans op infecties.

Als u het apparaat voor het eerst gebruikt dan kan er een lichte irritatie (bijv. een lichte pijn, het rood worden van de huid) optreden. Dit is afhankelijk van de conditie van uw huid en de haartjes. Dit is een normale reactie als haartjes met wortel en al worden verwijderd. Dit zal echter snel verdwijnt. Als na 36 uur de huid nog steeds geïrriteerd is, dan is het raadzaam uw arts te raadplegen.

Normaal gesproken, verdwijnen irritaties en het gevoel van pijn vanzelf als u het apparaat regelmatig gebruikt.

Raadpleeg bij twijfel omtrent het gebruik van dit apparaat uw huisarts. In de volgende gevallen mag u dit apparaat alleen gebruiken nadat u een arts heeft geraadpleegd:

- eczeem, wondjes, ontstekingen van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikel) of spataderen
- verdikte moedervlekken
- verminderde immuniteit van de huid, bijv. suikerziekte, tijdens de zwangerschap en bij de ziekte van Raynaud
- hemofilie.

- Silk·épil is ontwikkeld voor het ontharen van de benen maar kan tevens voor het ontharen van andere gevoelige plaatsen als de armen, oksel en bikinilijn gebruikt worden.

- Houd het apparaat tijdens gebruik op veilige afstand van het hoofdhaar, de wenkbrauwen, haarlinten etc. om verwondingen en blokkeren of beschadigen van het apparaat te voorkomen.

- Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche).

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

- Controleer voor gebruik of de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven op de adapter. Gebruik alleen de bijgeleverde 12 Volt adapter van het type PI-41-77 V-3.

Beschrijving (zie zijde 4)
ⓐ Huid verzachter
ⓑ Klemkracht keuzeschakelaar
ⓒ Epileerhoofd met epileerschijfjes
ⓓ Knop voor verwijdering epileerhoofd
ⓔ Aan/uit schakelaar
ⓕ Contactopening
ⓖ Contactplug
ⓗ 12 V adapter met stekker voor stopcontact

Epileren van de onderarm en bikinilijn
Gebruikstesten uitgevoerd door dermatologen hebben aangetoond dat ook de oksels en de bikinilijn geepileerd kunnen worden. Houd u er rekening mee dat de oksels en de bikinilijn erg gevoelig zijn voor pijn. Dit pijngevoel zal echter bij herhaaldelijk gebruik afnemen. Voor het epileren van de oksels en de bikinilijn adviseren wij het volgende:

- Voordat u epileert dient u het gebied grondig schoon te maken om restanten (zoals dat van deodorant) te verwijderen. Droog vervolgens voorzichtig met een handdoek middels een debbende beweging om huidirritaties te voorkomen.

- Haartjes mogen niet langer zijn dan 5 mm.

- Breng na het epileren wat Silk·épil crème of babypoeder aan op de huid. Gebruik géén deodorant met alcohol.

Het gebruik van uw Silk·épil
Voor u begint, moet u er zeker van zijn dat het epileerhoofd grondig schoon gemaakt en gedesinfecteerd is. Uw huid moet droog zijn en vrij van vet of crème.

- Steek de plug van het snoer in de contactopening, steek daarna de stekker van de adapter in een stopcontact.

① Het instellen van de klemkracht:
  + volledige klemkracht voor het verwijderen van normale of stevige haartjes
  – verminderde klemkracht voor het verwijderen van fijnere haartjes

- Schakelaar
  0 = Uit
  1 = Voor zachtere ontharing
  2 = Voor normale ontharing
  3 = Voor snellere ontharing

② Wrijf over de huid zodat de haartjes zich oprichten.
Zet de Silk·épil loodrecht (90°) op de huid. Voor de beste epileerresultaten dient u de huidmassage schijfjes altijd in contact te houden met de huid.
Beweeg het apparaat, zonder hard te drukken, tegen de haargroeirichting in. Voor het ontharen van de oksel dient u het apparaat zowel vooruit als achteruit te bewegen. Druk vooral niet te hard. Daar waar de huid op het bot zit is het beter een lagere instelling te gebruiken.

③ Houd tijdens het epileren van het onderbeen, het been goed gestrekt; tijdens het epileren van de oksel, dient u uw arm goed uit te strekken.

Schoonmaken van het epileerhoofd

④ Schakel het apparaat na ieder gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact. Haal de huid verzachter eraf en maak met het borsteltje de schijfjes schoon.

⑤ Maak de epileerschijfjes grondig schoon met het borsteltje en desinfecteer ze ook met een paar druppeltjes Silk·épil reinigingsvloeistof of alcohol. Om het epileerhoofd te verwijderen drukt u de twee knoppen aan de voor- en de achterkant gelijktijdig in.

⑥ Maak de bovenkant schoon met het borsteltje. Plaats daarna het epileerhoofd weer terug.

Enkele handige tips

- Als u het apparaat na lange tijd weer in gebruik neemt is het raadzaam om eerst de langere haartjes te epileren. Na 1-2 weken, kunnen de korte haartjes die terugkomen veel gemakkelijker worden verwijderd.
- In het begin, is het raadzaam om ’s avonds te ontharen zodat irritaties ’s nachts kunnen wegtrekken.
- Haartjes zijn gemakkelijker te verwijderen na het baden of douchen (de huid dient wel goed droog te zijn).
- Wij raden u aan om na het epileren een vochtinbrengende crème aan te brengen om de huid te kalmeren en kleine irritaties te verminderen.
- Het kan voorkomen dat terugkerende fijne haartjes in de huid blijven zitten. Om het risico van ingroeiende haartjes te voorkomen is het raadzaam om regelmatig een zgn. scrubhandschoen of scrubcrème te gebruiken (bijv. na het douchen).

Wijzigingen voorbehouden.

Dit product voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en de laag spannings EEG richtlijn 73/23.

Dansk

Vore produkter er fremstillet, så de opfylder de højeste krav til kvalitet, anvendelighed og design. Vi håber, at du vil få stor glæde af din Braun Silk·épil.

Præcisions-pincethovedet på Silk·épil SuperSoft Plus er specielt designet til at sikre en hurtig og langtidsvirkende hårfjernelse. Selv meget korte hår (så korte som 0,5 mm) fjernes med rod. Generelt vil nyudvoksede hår blive finere og tyndere. Ydermere giver hudstimuleringstilbehøret en blidere epilationsproces. Tilbehøret kilder huden, så man næsten ikke mærker epileringen.

Det anbefales at læse hele denne brugsanvisning grundigt igennem, før apparatet anvendes første gang.

Vigtigt
Alle former for hårfjernelse, hvor hårene fjernes med rod, kan medføre hudirritation eller hår, der vokser under huden. Småsår forårsaget af hårplukning kan give betændelse pga. bakterier, som trænger ned i huden (f. eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengøring og desinficering af pincethovedet før hver brug, nedsætter risikoen for betændelse betydeligt.

Alt afhængig af din hud- og hårtype kan der opstå nogen irritation, f.eks. smerte eller rødmen, når du begynder at anvende apparatet. Når hår fjernes med rod, er en sådan reaktion helt normal og vil hurtigt forsvinde igen. Hvis din hud – efter 36 timer – stadig viser tegn på irritation, bør du kontakte din læge.

Generelt vil hudreaktionerne og smertefølelsen aftage væsentligt, efterhånden som du har anvendt Silk·épil nogle gange.

Hvis du er i tvivl om, hvor vidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør Silk·épil først anvendes efter konsultation hos lægen:

– ved eksem, sår, betændelsestilstande i huden, såsom betændte hårsække (små «bumser» i hårsækkene) samt åreknuder
– omkring modermærker
– ved nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet samt ved Raynauds syge
– hvis du er bløder eller har nedsat immunforsvar.

- Silk·épil er designet til at fjerne hår på benene, men kan også anvendes på følsomme områder som armene/armhulene samt bikinilinien.

- Når apparatet er tilsluttet må det aldrig komme i kontakt med håret på hovedet, øjenvipper, hårbånd eller lignende for at undgå fare for eller skade på brugeren, såvel som blokering eller ødelæggelse af apparatet.

- Dette apparat må aldrig anvendes i nærheden af eller over vand (f. eks. over en fyldt håndvask, i badekarret eller brusebadet).

- Af sikkerhedshensyn bør apparatet opbevares uden for børns rækkevidde.

- Kontrollér først, om netspændingen i lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på transformeren. Anvend altid denne 12 V transformer, type PI-41-77 V-3.

Beskrivelse (se side 4)
ⓐ Hudstimuleringstilbehør for blødere epilationsproces
ⓑ Pincetgrebsomskifter
ⓒ Epilatorhoved med pincetter
ⓓ Udløsningsknap til epilatorhoved
ⓔ Afbryder
ⓕ Indgang til stik
ⓖ Adapterstik
ⓗ 12 V transformer med stik til stikkontakt

Til hårfjernelse under armene og langs bikinilinien
Dermatologiske tests viser, at epilatorhovedet kan anvendes både under armene og langs bikinilinien. Vær opmærksom på, at dette område er ekstra følsomt over for smerte.
Smertefornemmelsen vil imidlertid mindskes ved gentagen brug.
Til denne specielle hårfjerningsmetode har vi følgende råd:

- Før hårfjerning vaskes huden omhyggeligt for at fjerne overskydende stoffer (som f. eks. deodorant). Klap forsigtigt huden tør med et håndklæde for at undgå hudirritation.

- Hårene bør ikke være mere end 5 mm lange.

- Efter brug, påfør Silk·épil creme eller babypudder (brug ikke deodoranter med alkohol).

Sådan anvender du din Silk·épil
Før du begynder, bør du sikre dig, at epilatorhovedet er grundigt rengjort og desinficeret. Din hud skal desuden være helt tør og fri for creme eller olieholdig lotion.

- Sæt adapterstikket i stikindgangen i bunden af apparatet og tilslut transformeren til en stikkontakt.

① Vælg pincetgreb:
+ fuldt pincetgreb til normale til tykkere hår
– reduceret pincetgreb til finere hår

- Sådan tændes der
  0 = slukket (off)
  1 = blid epilering
  2 = normal epilering
  3 = «high-speed» epilering

② Gnid huden for at løfte korte hår. Før Silk·épil vinkelret (90°) mod huden. For at få det bedst mulige resultat skal hjulene på hudstimuleringstilbehøret altid være i kontakt med hudoverfladen. Bevæg den langsomt med et let tryk mod hårenes vækstretning.

Under armene føres apparatet forsigtigt over huden i forskellige retninger. Tryk ikke for hårdt. På benede steder (ex. vis. skinnebenet) anbefales det at anvende en lavere hastighed.

③ Når du fjerner hår i knæhaserne, skal benet været strakt helt ud. Ved hårfjerning i armhulen skal armen været strakt opad.

Rengøring af epilatorhovedet

④ Efter hver brug slukkes apparatet og tages stikket ud af stikkontakten. Tag hudstimuleringstilbehøret af og børst rækkerne med hjul.

⑤ Rens epilatorhovedets pincetskiver grundigt med rensebørsten og desinficér dem med et par dråber Silk·épil rensevæske eller husholdningssprit. Epilatorhovedet afmonteres ved at trykke på de 2 udløsningsknapper på henholdsvis for- og bagsiden.

⑥ Giv toppen af «huset» en hurtig tur med børsten.
Sæt epilatorhovedet på igen.

Nogle nyttige tips

- Før brug første gang, eller hvis du ikke har brugt apparatet i nogen tid, anbefales det at starte med at barbere de lange hår af. Efter 1-2 uger vil det være meget lettere at epilere de nyudgroede korte hår.
- I begyndelsen anbefales det at fjerne hår med Silk·épil om aftenen, så en eventuel rødmen kan forsvinde i løbet af natten.
- Det er lettere at fjerne hår efter et bad (men husk, at din hud skal være helt tør).
- Efter endt epilering anbefales det at påføre Silk·épil creme eller en lignende fugtighedslotion, så huden tilføres fugt og lindres evt. hudirritation.
- Nyudvoksede, fine hår kan blive så tynde, at de har svært ved at bryde gennem hudoverfladen. For ikke at risikere, at hårene vokser under huden, anbefales det at gnide benene med en hamphandske eller massagesvamp (f.eks. efter brusebadet) eller en anden form for eksfolierende peeling, så de døde hudceller fjernes.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt opfylder EMC-bestemmelserne i EU-direktiv 89/336/EEC samt Lavspændingsregulativet (73/23 EEC).

Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av din nye Silk·épil.

Silk·épil SuperSoft Plus er utstyrt med et meget nøyaktig epileringssystem som er designet for en rask hårfjerning som varer lenge. Selv meget korte hårstrå (0,5 mm lange) blir fjernet fra roten. Hårene som vokser ut igjen vil generelt være finere og tynnere. I tillegg gjør tilbehør som virker beroligende på huden epileringsprosessen mer skånsom. Den kiler behagelig slik at epileringsfølelsen kommer i annen rekke.

Les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk.

Viktig
Alle hårfjerningsmetoder som fjerner hårene fra røttene kan føre til små hudskader og hår som vokser innover. Alle småskader forårsaket av hårplukking kan føre til betennelse ved at bakterier trenger inn i huden (f. eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengjøring av pinsetthodet før hver bruk minsker risikoen for infeksjoner. Hvis du er i tvil om bruken av apparatet, kontakt lege.

Avhengig av hvilken hud- og hårtype du har, kan du oppleve litt irritasjon, (f. eks. kan du føle litt smerte og at huden blir litt rød) når du begynner å bruke produktet. Dette er en normal reaksjon ved hårfjerning fra røttene som raskt vil avta.

Viser huden din fremdeles irritasjon etter 36 timer, anbefaler vi at du oppsøker lege. Hudreaksjoner og følelsen av smerte vil generelt avta betraktelig etter gjentatte gangers anvendelse av Silk·épil.

Hvis du er i tvil om du kan bruke apparatet, vennligst ta kontakt med lege. I følgende tilfeller bør Silk·épil kun benyttes etter konsultasjon med lege:
– eksem, sår, betente hudreaksjoner som folikullit (betente hårsekker) og åreknuter
– rundt føflekker
– redusert hudimmunitet, f.eks. diabetes, ved graviditet, Raynaud’s sykdom
– blødersykdom eller nedsatt immunitet.

• Silk·épil er designet for fjerning av hår på leggene, men kan også brukes på alle sensitive områder som armene, under armene eller langs bikinilinjen.

• Når apparatet er slått på, må det ikke komme i kontakt med håret på hodet, øyevipper, sløyfer, bånd e. l., dette for å hindre eventuelle skader samt å forhindre blokkering eller skade på apparatet.

• Dette apparatet må aldri benyttes i nærheten av eller over vann (f.eks. vaskeservant fylt med vann, badekar eller dusj).

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.

- Før apparatet tas i bruk, sjekk om spenningsangivelsen på transformatoren korresponderer med nettspenningen.
  Bruk alltid 12 volt transformatoren, type PI-41-77 V-3.

Beskrivelse (se side 4)
ⓐ Tilbehør som virker beroligende på huden
ⓑ Pinsettgrep-velger
ⓒ Epileringshode med pinsettelement
ⓓ Frigjøringsknapp for epileringshode
ⓔ Bryter
ⓕ Apparatinntak
ⓖ Apparatkontakt
ⓗ 12 volt transformator med støpsel

Epilering under armene og langs bikinikanten
Brukertester kontrollert av dermatologer har vist at epilatorhodet også kan brukes under armene og langs bikinikanten. Vær oppmerksom på at dette området er spesielt sensitivt for smerte. Smertefølelsen vil imidlertid minske ved gjentatt bruk. For denne spesielle bruk vil vi gi følgende råd:

- Det området som skal epileres vaskes grundig først for å fjerne rester av f. eks. deodorant.
  Tørk så forsiktig med et håndkle ved å klappe mot huden for å unngå hudirritasjon.

- Hårene bør ikke være lengre enn 5 mm.

- Bruk Silk·épil krem eller et baby pudder etter bruk (bruk ikke deodoranter som inneholder alkohol).

Hvordan du bruker din Silk·épil
Før apparatet tas i bruk, sjekk at pinsetthodet er grundig rengjort og desinfisert. Huden din må være helt tørr og fri for fett eller krem.

- Sett apparatkontakten i apparatinntaket og kople transformatoren til nettuttaket.

① Valg av pinsettgrep:
\+ maksimalt pinsettgrep for normalt til tykkere hårstrå
– redusert pinsettgrep for finere hårstrå

- Å starte apparatet
  0 = Av
  1 = For forsiktig epilering
  2 = For normal epilering
  3 = For rask epilering

② Gni huden for å løfte korte hår. Bruk Silk·épil i rett vinkel (90°) mot huden. For best epileringsresultat, pass på at hjulene på tilbehør som virker beroligende på huden alltid er i kontakt med hudens overflate. Trykk forsiktig og før det sakte mot hårvekstretningen. Under armene medfører dette at apparatet føres i ulike retninger. Press ikke for hardt. På benete områder anbefaler

vi å bruke lav hastighetsinn-
stilling.

③ Ved epilering bak knærne skal leggen holdes helt utstrakt, og ved epilering under armene skal armen strekkes opp.

Rengjøring av epileringshode

④ Slå av apparatet etter hver bruk og ta alltid støpselet ut fra stikkontakten. Ta av tilbehør som virker beroligende på huden og børst ut mellom hjulrekkene.

⑤ Rengjør pinsettelementet grundig med rengjøringsbørsten og desinfisér det med et par dråper sprit. Trykk inn frigjøringsknappene foran og bak for å ta av pinsetthodet.

⑥ Rengjør toppen av apparatet med rengjøringsbørsten. Sett på epileringshodet igjen.

Nyttige tips

- Ved første gangs bruk, eller hvis det er lenge siden siste epilering, anbefaler vi først barbering av lange hår. Etter 1-2 uker er de nyutvokste korte hårene mye enklere å epilere.

- I begynnelsen anbefaler vi å fjerne hårene om kvelden, slik at eventuell rødflammethet kan forsvinne i løpet av natten.

- Hårene er lettere å fjerne rett etter et bad eller en dusj (men husk at huden må være helt tørr).

- Etter avsluttet epilering anbefaler vi å bruke Silk·épil krem eller en fuktighetskrem som beroliger og lindrer eventuelle små hudirritasjoner.

- Det kan skje at hårene som vokser ut igjen ikke klarer å komme gjennom til hudoverflaten. For å eliminere risikoen for inngrodde hår, anbefaler vi regelmessig bruk av en masseringssvamp (f. eks. etter en dusj) eller en hampvott.

Endringer forbeholdes.

Svenska

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design.
Vi hoppas att du verkligen kommer att trivas med din nya Silk·épil.

Silk·épil SuperSoft Plus med sitt epileringssystem och dess höga precision har specialutformats för snabb och varaktig hårborttagning. Även mycket korta hårstrån (ända ner till 0,5 mm) tas noggrant bort med rötterna. Generellt så blir utväxande hårstrån finare och tunnare. Dessutom gör det stimulerande/masserande tillbehöret epileringsprocessen mer skonsam. Den ger en behaglig kittling som maskerar känslan av epilering.

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder produkten.

Observera
Alla hårborttagningsmetoder där hårstrån tas bort med rötterna kan leda till mindre hudskador och inåtväxande hårstrån. Vissa irritationer, som orsakas av hårborttagning, kan leda till inflammation genom att bakterier tränger in i huden (t. ex. när hårborttagaren förs över huden). Genom att noggrant rengöra epileringshuvudet före varje användning minimeras risken för inflammation. Beroende på din hudtyp och hårtyp kan du uppleva viss irritation (t. ex. smärta, hudrodnad) när du börjar använda produkten. När man tar bort hår vid rotnivån är detta dock en normal reaktion som snabbt försvinner.
Om din hud fortfarande efter 36 timmar visar att den är irriterad, rekommenderar vi att du kontaktar din läkare.

I allmänhet tenderar hudreaktionerna och smärtförnimmelsen att minska avsevärt efter upprepad användning av Silk·épil.

Om du är tveksam när det gäller att använda denna produkt ber vi dig kontakta din läkare. I följande fall skall produkten inte användas förrän du har konsulterat en läkare:
- eksem, sår, hudinflammation, t. ex. hårsäcksinflammation och åderbråck
- runt födelsemärken
- nedsatt hudförsvar, t.ex. diabetes, graviditet, Raynauds sjukdom
- blödarsjuka eller nedsatt immunitet.

- Silk·épil är gjord för hårborttagning på benen men kan också användas på andra ställen som till exempel under armarna eller till bikinilinjen.

- När apparaten är på, får den aldrig komma i kontakt med huvudhår, ögonfransar, hårband eller liknande för att undvika personskada och förhindra att stopp eller skada uppstår på apparaten.

- Denna apparat får aldrig användas i närheten av eller ovanför vatten (t. ex. tvättställ fyllt med vatten, badkar eller dusch).

- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

- Innan apparaten används måste du kontrollera att spänningen i ditt uttag stämmer överens med den spänning som anges på transformatorn. Använd alltid en 12 V transformator, typ PI-41-77 V-3.

Beskrivning (se side 4)

ⓐ Stimulerande/masserande tillbehör
ⓑ Pincettgreppsväljare
ⓒ Epileringshuvud med pincetter
ⓓ Frigöringsplatta för epileringshuvud
ⓔ Strömbrytare
ⓕ Uttag för transformator
ⓖ Transformatorkontakt
ⓗ 12 Volts transformator med stickkontakt för nätanslutning

Epilering i armhåla och av bikinilinje

Användartester som gjorts av hudläkare visar att epilatorhuvudet även kan användas i armhålan och i bikinilinjen. Var dock medveten om att detta område är speciellt känsligt för smärta. Känslan av smärta minskar dock vid upprepad behandling. För användning av epilatorn i armhålan och i bikinilinjen vill vi ge följande råd:

- Innan epilering, tvätta området som skall epileras noga för att få bort hudavlagringar (som innan du sätter på deoderant).
  Torka sedan noga med en handduk med «baddande» rörelser. Detta för att undvika hudirritationer.
- Hårstråna bör inte vara längre än 5 mm.
- Efter avslutad behandling, smörj in huden med Silk·épil fuktighetskräm eller barnpuder (använd inte deodoranter med alkohol).

Hur man använder Silk·épil

Innan du börjar måste du försäkra dig om att epileringshuvudet har rengjorts noggrant samt desinficerats. Din hud måste vara torr och fri från fett eller hudcreme.

- Anslut transformatorkontakten till epilatorn och transformatorn till ett elektriskt vägguttag.

① Reglerbart pincettgrepp:
  + maximalt pincettgrepp för normala till tjockare hårstrån
  – reducerat pincettgrepp för finare hår

- Strömbrytare
  0 = Av
  1 = För försiktig epilering
  2 = För normal epilering
  3 = För snabbare epilering

② Massera din hud så att korta hår lyfts upp.
Placera Silk·épil vinkelrätt (90°) mot huden. För bästa epileringsresultat, se till att det stimulerande/masserande tillbehöret alltid har kontakt med huden. Tryck försiktigt medan du drar den långsamt genom hårväxten. I armhålan krävs det att apparaten förs i olika riktningar.

Tryck inte för hårt, speciellt inte på känsliga områden.

③ Vid epilering av områden runt knät, sträck ut benet rakt. Vid epilering i armhålan, sträck armen uppåt.

Att rengöra epileringshuvudet

④ Stäng av apparaten efter varje användning och dra ur den ur vägguttaget. Ta av det stimulerande/masserande tillbehöret och borsta rent hjulraderna.

⑤ Rengör noggrant pincettsystemet med rengöringsborsten och desinficera det med några droppar Silk·épil rengöringsvätska eller sprit. För att ta av epileringshuvudet tryck på de två frigöringsplattorna på fram- och baksidan av apparaten.

⑥ Rengör höljet snabbt med borsten.
Sätt tillbaka epileringshuvudet.

En del nyttiga tips

- Första gången du använder apparaten eller om epilering inte har utförts under en längre tid, rekommenderar vi att de långa håren rakas bort först. Efter 1-2 veckor är de korta håren som växer tillbaka mycket lättare att epilera.

- I början rekommenderar vi att du epilerar på kvällen så att eventuell rodnad kan försvinna under natten.

- Det är lättare att epilera efter ett bad eller en dusch (men kom ihåg att din hud måste vara helt torr).

- Efter epilering rekommenderar vi att Silk·épil cremen eller någon annan fuktcreme appliceras för att huden skall kunna «vila» och för att lindra mindre hudirritationer.

- Det kan inträffa att fina hår som växer tillbaka inte förmår tränga igenom hudytan. För att förhindra risken av inåtväxande hårstrån, rekommenderar vi regelbunden användning av torrborste (t.ex. efter att ha duschat) eller peeling creme.

Med förbehåll för ändringar.

Denna produkt är anpassad till EMC-direktiven enligt Council Directive 89/336/ EEC och Low Voltage Regulation (73/23 EEC).

Suomi

Tuotteemme ovat laadultaan, toimivuudeltaan ja muotoilultaan korkealuokkaisia. Toivomme, että olet tyytyväinen uuteen Silk·épiliin.

Silk·épil SuperSoft Plus erittäin tarkka epilointimenetelmä on tarkoitettu nopeaan ja pitkävaikutteiseen säärikarvojen poistoon. Se poistaa jopa hyvin lyhyet (0,5 mm:n pituiset) ihokarvat perusteellisesti juurineen. Uudelleen kasvavat ihokarvat ovat yleensä hennompia ja ohuempia. Lisäksi hierontaosa tekee ajamisesta hellävaraisemman. Se hieroo ihoa miellyttävästi ja peittää näin karvan poistamisesta aiheutuvan nipistyksen tunteen.

Lue nämä käyttöohjeet tarkasti läpi ennen kuin käytät laitetta.

Tärkeää
Kaikista ihokarvanpoistomenetelmistä, joissa ihokarvat poistetaan juurineen, saattaa olla seurauksena pieniä ihovaurioita ja sisäänpäin kasvavia ihokarvoja. Ihokarvojen poiston aiheuttamat pienetkin vauriot saattavat tulehtua, jos ihon sisään pääsee bakteereja (esimerkiksi kuljetettaessa laitetta iholla). Pinsettilevyajopään perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa minimoi tulehdusvaaran. Ihosi kunnosta ja ihokarvojesi laadusta riippuen saatat tuntea ärsytystä ihollasi (esim. kivun tunnetta ja ihon punoitusta), kun aloitat laitteen käytön. Tämä on luonnollinen reaktio, kun ihokarvat poistetaan juurineen. Ärsytys häviää kuitenkin pian. Jos ihosi on 36 tunnin jälkeen edelleen ärtynyt, keskustele asiasta lääkärisi kanssa. Yleensä ihoärsytys ja kivun tunne vähenevät huomattavasti muutaman käyttökerran jälkeen.

Jos epäilet, sopiiko laite sinulle, keskustele lääkärisi kanssa. Seuraavissa tapauksissa on syytä keskustella lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä:
- Jos sinulla on rohtunut, haavainen tai tulehtunut iho, esim. juuritupen tulehdus (märkiviä rakkuloita) tai jos ihossa on suonikohjuja
- jos ihossa on luomia tai syntymämerkkejä
- jos ihon immuniteetti on alentunut, esim. diabetes mellitus, raskaus, Raynardin tauti
- jos sinulla on verenvuototauti tai immuunikato (AIDS).

- Silk·épil on suunniteltu karvojen poistoon sääristä, mutta sitä voidaan käyttää myös herkempien alueiden kuten käsivarsien, kainaloiden ja bikinirajan karvanpoistoon.

- Pidä käynnissä oleva laite kaukana hiuksista, silmäripsistä, nauhoista tms. vahinkojen välttämiseksi ja estääksesi laitteen tukkeutumisen tai rikkoutumisen.

- Älä koskaan käytä laitetta veden läheisyydessä (esim. vedellä täytetyn altaan tai kylpyammeen yläpuolella tai suihkun läheisyydessä).

- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

- Varmista ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa muuntajaan merkittyä jännitettä. Käytä aina 12 V:n muuntajaa, tyyppiä PI-41-77 V-3.

Laitteen osat (ks. sivu 4)
ⓐ Hierontaosa
ⓑ Tarttumisvoimakkuuden säädin
ⓒ Epilointi-ajopää, jossa pinsettilevyosa
ⓓ Epilointi-ajopään vapautuskytkin
ⓔ Kytkin
ⓕ Kojevastike verkkovirtaliitintä varten
ⓖ Verkkovirtaliitin
ⓗ 12 V:n muuntaja, jossa pistoke

Kainaloiden ja bikinirajan epilointi
Ihotautilääkäreiden valvonnassa suoritetut testit ovat osoittaneet, että epilointi-ajopäätä voidaan käyttää myös kainaloiden ja bikinirajan karvanpoistoon. Muista kuitenkin, että tämä alue on erityisen herkkä kivulle. Kivuntunne vähenee kuitenkin toistuvassa käytössä. Haluaisimme antaa muutamia neuvoja tälle erityiselle käytölle:

- Ennen epilointia, puhdista käsiteltävä alue huolellisesti ja kuivaa pyyhkeellä taputellen välttääksesi ihoärstytystä.

- Ihokarvat eivät saa olla pitempiä kuin 5 mm.

- Epiloinnin jälkeen, käytä Silk·épil voidetta tai talkkia (älä käytä alkoholipitoisia deodorantteja).

Silk·épilin käyttö
Ennen aloittamista varmista, että epilointi-ajopää on huolellisesti puhdistettu ja desinfioitu. Ihosi tulee olla kuiva ja sillä ei saa olla mitään voiteita.

- Yhdistä verkkovirtaliitin kojevastikkeeseen ja laita muuntajan pistoke pistorasiaan.

① Valitse haluamasi tarttumisvoimakkuus:
+ täysi tarttumisvoimakkuus
– kevyempi tarttumisvoimakkuus hennommille ihokarvoille

- Päälle kytkeminen
  0 = Pois päältä
  1 = Hellävaraiseen epilointiin
  2 = Normaaliin epilointiin
  3 = Nopeaan epilointiin

② Hiero ihoasi nostaaksesi lyhyet ihokarvat pystyyn.
Aseta Silk·épil oikeaan asentoon (90° kulmaan) ihoasi vasten. Paras epilointitulos saadaan pitämällä hierontaosan rullat koko ajan kiinni ihon pinnassa. Ohjaa laitetta rauhallisesti kevyesti painaen karvan kasvusuuntaa vasten. Kainalon alueella laitetta on ohjailtava eri suuntiin. Älä paina liian lujaa. Ajaessasi alueilta, joissa luu on lähellä ihoa, käytä hellävaraisen epiloinnin säätöä.

③ Poistaessasi säärikarvoja polvitaipeen alta, pidä jalkasi aina ojennettuna. Käsitellessäsi kainalon aluetta, pidä käsivartesi ylös ojennettuna.

Epilointi-ajopään puhdistaminen

④ Käytön jälkeen kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. Irrota hierontaosa ja harjaa rullat puhtaaksi.

⑤ Puhdista pinsettiosa huolellisesti puhdistusharjalla ja desinfioi se muutamalla pisaralla Silk·épil-puhdistusnestettä tai alkoholia. Irrottaaksesi epilointi-ajopään, paina laitteen etu- ja takapuolella olevia vapautuspainikkeita.

⑥ Harjaa laitteen yläosa harjalla. Aseta epilointi-ajopää takaisin paikoilleen.

Hyödyllisiä vinkkejä

- Käyttäessäsi laitetta ensimmäistä kertaa tai pitkän tauon jälkeen aja ensin ihokarvat esimerkiksi ladyshaverillä. 1-2 viikon jälkeen uudelleen kasvavat, vielä lyhyet ihokarvat on helpompi epiloida.

- Aluksi kannattaa epiloida illalla, jotta mahdollinen punoitus ehtisi laskeutua yön aikana.

- Ihokarvat irtoavat parhaiten kylvyn tai suihkun jälkeen (mutta muista, että ihon on oltava täysin kuiva).

- Epiloinnin jälkeen on hyvä käyttää Silk·épil -voidetta tai jotakin muuta kosteusvoidetta, joka rauhoittaa ihoa ja lievittää vähäistä ihoärsytystä.

- Uudelleen kasvavat ihokarvat saattavat joskus olla niin hentoja, että niiden on vaikea tunkeutua ihon pinnan läpi. Jotta välttyisit sisäänpäin kasvaneilta ihokarvoilta, on hyvä kuoria ihoa säännöllisesti kuorintakintaalla (esimerkiksi suihkun jälkeen) tai kuorintavoiteella.

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).

Polski

Nasze wyroby są projektowane i produkowane w taki sposób, aby spełniały najwyższe wymagania pod względem jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z nowego depilatora Silk·épil.

Precyzyjny system depilacji zastosowany w Silk·épil SuperSoft Plus został specjalnie opracowany w celu szybkiego i trwałego usuwania owłosienia. Nawet bardzo krótkie włosy (długości 0,5 mm) są skutecznie usuwane razem z cebulkami. Z reguły odrastające włosy są delikatniejsze i cieńsze. Nasadka stymulująca sprawia, że depilacja jest delikatniejsza. Daje uczucie przyjemnego łaskotanla, minimalizując ból towarzyszący depilacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją zanim przystąpią Państwo do używania depilatora.

Uwaga
Wszystkie metody usuwania owłosienia wraz z cebulkami mogą powodować drobne dolegliwości skórne oraz wrastanie włosów. Wszystkie mikrouszkodzenia skóry spowodowane wyrywaniem włosów mogą prowadzić do stanów zapalnych na skutek wnikania bakterii w skórę. Dokładne czyszczenie głowicy do depilacji przed jej użyciem zmniejsza ryzyko infekcji.

Zależnie od stanu skóry i owłosienia, w początkowym okresie używania depilatora możliwe jest wystąpienie podrażnień skóry (np. bólu lub zaczerwienienia). Jest to normalne zjawisko występujące przy usuwaniu włosów wraz z cebulkami, które szybko przemija. Jeżeli po 36 godzinach od użycia depilatora skóra będzie wykazywała podrażnienie, to zalecane jest skontaktowanie się z lekarzem.

Z zasady podrażnienie skóry i uczucie bólu zmniejszają się wraz z regularnym korzystaniem z depilatora Silk·épil.

W razie jakichkolwiek wątpliwości co do używania depilatora prosimy skontaktować się z lekarzem.
W podanych poniżej przypadkach używanie depilatora powinno być poprzedzone konsultacją z lekarzem:

– egzema, rany, stany zapalne skóry, np. zapalenie mieszków włosowych oraz żylaki
– wokół znamion
– zmniejszona odporność skóry, np. przy cukrzycy, podczas ciąży, przy chorobie Raynauda
– hemofilia lub zmniejszenie odporności organizmu.

• Silk·épil jest przeznaczony do usuwania owłosienia z nóg, lecz może być również stosowany do miejsc wrażliwych takich jak ramiona czy pod pachami.

• Włączony depilator należy trzymać z dala od włosów na głowie, rzęs, wstążek itp. Pozwoli to

uniknąć ewentualnych zagrożeń dla zdrowia oraz zapobiegnie zblokowaniu lub uszkodzeniu depilatora.

- Depilatora nie należy używać w pobliżu wody (np. basenu, wanny lub natrysku).

- Depilator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przed włączeniem depilatora należy sprawdzić, czy napięcie w sieci zgodne jest z podanym na zasilaczu. Należy zawsze korzystać z zasilacza 12 V, typ PI-41-77 V-3.

Opis (patrz strona 4)
ⓐ Nasadka stymulująca
ⓑ Przełącznik siły działania «pincet»
ⓒ Głowica do depilacji z pincetami
ⓓ Przycisk zwalniający głowicę do depilacji
ⓔ Włącznik
ⓕ Gniazdo przewodu zasilania
ⓖ Przewód zasilania
ⓗ Zasilacz z wtyczką sieciową

Depilacja pod pachami
Testy użytkowe przeprowadzone pod kontrolą dermatologów wykazały, że głowica depilatora może być wykorzystana również pod pachami. Trzeba jednak pamiętać, że ten obszar jest szczególnie wrażliwy na ból. Uczucie bólu zmniejsza się po kolejnych depilacjach.
Oto wskazówki pomocne przy depilacji pod pachami:

- Przed depilacją należy dokładnie umyć obszar pod pachami tak, aby usunąć wszystkie substancje zapachowe. Następnie należy delikatnie wysuszyć ten obszar ręcznikiem unikając podrażnienia skóry.

- Włoski nie powinny być dłuższe niż 5 mm.

- Po depilacji należy pokryć wydepilowany obszar kremem Silk·épil lub pudrem dla dzieci (nie należy stosować dezodorantów bazujących na związkach alkoholu).

Obsługa depilatora Silk·épil
Przed użyciem depilatora należy zawsze sprawdzić, czy jego głowica jest dokładnie oczyszczona i zdezynfekowana. Skóra powinna być sucha oraz wolna od kremów i innych kosmetyków.

- Włączyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda depilatora oraz zasilacz do sieci.

① Nastawianie siły działania «pincet»:
+ pełna siła działania «pincet» do włosów normalnych i grubych
– zmniejszona siła działania «pincet» do włosów cieńszych

- Włączanie depilatora
  0 = Wyłączony
  1 = Depilacja delikatna
  2 = Depilacja normalna
  3 = Depilacja szybka

② Skórę należy natrzeć w celu podniesienia krótkich włosów. Depilator Silk·épil należy przyłożyć do skóry pod kątem prostym (90°). Aby rezultaty depilacji były dobre, należy upewnić się, że kółka nasadki stymulującej mają stały kontakt ze skórą.
Lekko naciskając należy depilator przesuwać «pod włos». Depilatora nie należy naciskać zbyt silnie. W strefach, gdzie skóra przylega do kości zalecane jest nastawienie włącznikiem mniejszej szybkości depilacji.

③ Podczas depilacji pod kolanem, należy całkowicie wyprostować nogę; podczas depilacji pod pachami, należy wysoko podnieść depilowane ramię.

Czyszczenie

④ Po każdym użyciu należy depilator wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Zdjąć nasadkę stymulującą i wyczyścić rowki między kółkami.

⑤ Dokładnie oczyścić szczoteczką głowicę z tarczami depilującymi, a następnie zdezynfekować ją przy użyclu kilku kropel płynu czyszczącego Silk·épil lub alkoholu. W celu oczyszczenia, należ zdjąć głowicę depilatora naciskając dwa podłużne przyciski umieszczone z przodu i z tyłu urządzenia.

⑥ Oczyścić pędzelkiem górną część obudowy.
Założyć z powrotem głowicę.

Wskazówki praktyczne

- Przy pierwszym użyciu depilatora lub po dłuższej przerwie zalecane jest zgolenie dłuższych włosów. Po 1-2 tygodniach odrastające, krótkie włosy są dużo łatwiejsze do depilacji.

- W pierwszym okresie zalecane jest depilowanie wieczorem, tak aby ewentualne zaczerwienienie skóry ustąpiło do następnego dnia.

- Usuwanie włosów jest łatwiejsze po kąpieli (należy jednak pamiętać, że skóra musi być całkowicie sucha).

- Po depilacji zalecane jest nałożenie na skórę kremu Silk·épil lub innego kremu nawilżającego w celu odprężenia i złagodzenia podrażnień skóry.

- Może się zdarzyć, że odrastające delikatne włosy nie są w stanie przebić się na powierzchnię skóry. Aby zapobiec wrastaniu włosów należy regularnie masować skórę gąbką (np. po kąpieli) lub stosować złuszczające oczyszczanie naskórka (tzw. piling).

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Český

Naše výrobky jsou vyráběny tak, aby odpovídaly nejvyšším nárokům na kvalitu, funkčnost a design. Přejeme Vám hodně potěšení při používání nového Silk·épil.

Silk·épil SuperSoft Plus je vybaven vysoce přesným epilačním systémem, který je navržen tak, aby zajišťoval rychlé a dlouhotrvající odstranění chloupků. I velmi krátké chloupky (dlouhé 0,5 mm) budou úplně odstraněny i s kořínky. Obecně platí, že znovu dorůstající chloupky jsou tenčí a slabší. Navíc nástavec stimulátoru pokožky ještě zjemňuje proces epilace. Provádí jemnou masáž pokožky, čímž zpříjemňuje pocit při epilaci.

Přístroj je určen pouze pro domácí použití!

Důležité
Při všech způsobech epilace, při kterých jsou chloupky odstraňovány i s kořínky, může docházet k drobným poraněním pokožky. Při každém i sebemenšim poranění při odstraňování chloupků hrozí nebezpečí zánětu, vyvolaného bakteriemi (mezi jiným podmíněného i pohybem přístroje po pokožce).

Důkladným čištěním a dezinfekcí pinzetové hlavy před kazdým použitím se toto riziko infekce minimalizuje.

Podle typu pokožky a chloupků můžete cítit určité podráždění (např. bolest, zčervenání kůže) na začátku používání tohoto přístroje.

Při odstraňování chloupků s kořínky je to normální reakce a podráždění brzy zmizí. Jestliže i po 36 hodinách je pokožka podrážděná, doporučujeme obrátit se na lékaře.

Obecně platí, že podráždění pokožky a bolest mizí při opakovaném používání Silk·épilu.

Máte-li jakékoliv pochybnosti, zda můžete tento přístroj používat, poraďte se se svým lékařem. V níže uvedených případech byste měli tento strojek používat jen po poradě s lékařem:

– při ekzémech, poraněné kůži, při zánětlivých reakcích, jako je follikulitida, zánět vlasového váčku apod. a při křečových žilách
– v kožních partiích s mateřskými znaménky
– při snížené imunitě pokožky při cukrovce, v těhotenství a při Raynaudově syndromu
– při hemofilii a snížené imunitě.

- Silk·épil je konstruován speciálně pro odstraňování chloupků na nohách, ale lze jej používat i na všechna citlivá místa jako jsou paže či podpaží.

- Zapnutý strojek nesmí přijít do styku s jinými partiemi kůže (např. řasami, vlasy na hlavě apod.), stejně jako s šaty a šňůrkami, neboť by mohlo dojít k

úrazu, nebo k zablokování či poškození přístroje.

- Tento přístroj nesmí být používán v blízkosti nádob naplněných vodou, jako např. koupací vany, sprchy a umyvadla.
- Z bezpečnostních důvodů držte tento přístroj mimo dosah dětí.
- Před použitím zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá napětí uvedenému na síťovém adaptéru. Vždy používejte síťový adaptér 12 V, typ PI-41-77 V-3.

Popis (viz strana 4)

ⓐ Nástavec stimulátoru pokožky
ⓑ Volič síly pinzet
ⓒ Epilační hlava s pinzetovými kotoučky
ⓓ Tlačítko pro uvolnění pinzetové hlavy
ⓔ Spínač
ⓕ Zdířka pro konektor napájení
ⓖ Konektor napájení
ⓗ 12 V síťový adaptér se síťovou vidlicí

Epilace podpaží

Testy použití kontrolované dermatology ukázaly, že hlava epilátoru může být také použita v podpaží. Buďte opatrní, protože tato oblast je zvláště citlivá na bolest. Nicméně pocit bolesti se opakovaným používáním minimalizuje. Pro toto specifické použití bychom vám rádi dali následující rady:

- Před epilací si důkladně umyjte podpaží, aby se odstranily veškeré zbytky deodorantů. Podpaží pečlivě osušte ručníkem lehkým poťukáváním, abyste předešli podráždění pokožky.
- Chloupky nesmí být delší než 5 mm.
- Po použití naneste krém Silk·épil nebo dětský zásyp (nepoužívejte deodoranty s lihem).

Jak používat Silk·épil

Před zahájením se ujistěte, že je epilační hlava zcela čistá a desinfikovaná. Vaše pokožka musí být suchá a nesmí být mastná nebo natřena krémem.

- Připojte konektor napájení do zdířky na strojku a zasuňte adaptér do síťové zásuvky.

① Volba síly stisku pinzet:
  + plná síla pinzet pro odstraňování normálních až silnějších chloupků
  – redukovaná síla pinzet pro odstraňování jemných chloupků

- Zapnutí
  0 = Vypnuto
  1 = Pro jemnou epilaci
  2 = Pro normální epilaci
  3 = Pro rychlou epilaci

② Napněte kůži volnou rukou tak, že se chloupky postaví.
Držte strojek kolmo ke kůži (v pravém úhlu) a veďte jej s jemným

tlakem pomalu po noze proti směru růstu chloupků. Pro dosažení nejlepších výsledků epilace dbejte na to, aby kolečka stimulátoru byly stále v kontaktu s povrchem pokožky. Na strojek však příliš netlačte.

③ Při epilaci v oblasti pod kolenem držte nohu vždy napnutou, při epilaci podpaží by Vaše paže měla být natažena směrem vzhůru.

Čištění

④ Po každém použití vypněte strojek a odpojte jej od sítě. Sejměte nástavec stimulátoru pokožky a kartáčkem vyčistěte řady koleček.

⑤ Pečlivě vyčistěte sestavu pinzet čistícím kartáčkem a také ji vydezinfikujte několika kapkami čistící tekutiny Silk·épil nebo lihu. Abyste sejmuli epilační hlavu, stiskněte dvě uvolňovací tlačítka vpředu a vzadu.

⑥ Vršek strojku očistěte kartáčkem. Nasaďte epilační hlavu.

Několik užitečných tipů

- Při prvním použití, nebo pokud jste neprováděli epilaci delší dobu, doporučujeme nejprve oholit dlouhé chloupky.
  Po 1-2 týdnech, když chloupky trochu vyrostou, můžete krátké chloupky mnohem lépe epilovat.

- Zpočátku doporučujeme provádět epilaci večer, takže případné podráždění kůže do rána zmizí.

- Chloupky se snadněji odstraňují po koupeli nebo sprchování (ale nezapomeňte, že pokožka musí být suchá).

- Po epilaci doporučujeme aplikovat krém Silk·épil nebo jiný hydratační krém, aby se zmírnilo podráždění.

- Může se stát, že dorůstající chloupky zarůstají do pokožky. Aby se tomu předešlo, doporučujeme pravidelné používání masážní žínky (např. po sprchování) nebo peelingu.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 76 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrábané tak, aby zodpovedali najvyšším nárokom na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Želáme vám veľa potešenia pri používaní nového Silk·épil.

Silk·épil SuperSoft Plus je vybavený vysokopresným epilačným systémom, ktorý je navrhnutý tak, aby zabezpečoval rýchle a dlhotrvajúce odstránenie chípkov. Aj veľmi krátke chĺpky (dlhé 0,5 mm) sa úplne odstránia aj s korienkami. Všeobecne platí, že znovu dorastajúce chĺpky sú tenšie a slabšie. Okrem toho ešte nadstavec stimulátora pokožky zjemňuje proces epilácie. Uskutočňuje jemnú masáž pokožky, čím spríjemňuje pocit pri epilácii.

Prístroj je určený iba na domáce použitie.

Dôležité
Pri všetkých spôsoboch epilácie, pri ktorých sa chĺpky odstraňujú aj s korienkami, môže dochádzať k malému poraneniu pokožky. Pri každom, aj pri tom najmenšom poranení počas odstraňovania chĺpkov, hrozí nebezpečenstvo zápalu, spôsobeného baktériami (medziiným podmieneného aj pohybom prístroja na pokožke).

Dôkladným čistením a dezinfekciou pinzetovej hlavy pred každým použitím sa toto riziko minimalizuje.

Podľa typu pokožky a chĺpkov môžete na začiatku používania tohto prístroja cítiť isté podráždenie (napr. bolesť, sčervenanie kože).

Pri odstraňovaní chĺpkov aj s korienkami je to normálna reakcia a podráždenie rýchlo zmizne. Ak je však pokožka aj po 36 hodinách podráždená, odporúčame obrátiť sa na lekára.

Všeobecne platí, že podráždenie pokožky a bolesť zmiznú pri opakovanom používaní Silk·épilu.

Ak máte nejaké pochybnosti o tom, či môžete tento prístroj používať, poraďte sa s vašim lekárom.
V nižšie uvedených prípadoch by ste mali tento strojček používať iba po porade s lekárom:
– pri ekzémoch a poranenej koži, pri zápalových reakciách ako je folikulitída, zápal vlasového vačku a pod. a pri káčových žilách
– v kožných partiách s materskými znamienkami
– pri zníženej imunite pokožky pri cukrovke, v tehotenstve a pri Raynaudovom syndróme
– pri hemofílii a zníženej imunite.

• Silk·épil je konštruovaný špeciálne na odstraňovanie chĺpkov na nohách, ale môže sa používať aj na všetky citlivé miesta ako sú paže či podpazušie.

• Zapnutý strojček nesmie prísť do styku s inými partiami kože (napr. riasami, vlasmi na hlave a pod.) a takisto so šatami a šnúrkami, pretože by mohlo dôjsť k úrazu

alebo k zablokovaniu či poškodeniu prístroja.

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou ako napr. (kúpacia vaňa, sprcha a umývadlo.
- Z bezpečnostných dôvodov uchovávajte tento prístroj mimo dosah detí.
- Pred použitím skontrolujte, či napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na sieťovom adaptéri. Vždy používajte sieťový adaptér 12 V, typ PI-41-77 V-3.

Popis (viď. strana 4)
ⓐ Nadstavec stimulátora pokožky
ⓑ Volič sily pinziet
ⓒ Epilačná hlava s pinzetovými kotúčmi
ⓓ Tlačidlo na uvoľnenie pinzetovej hlavy
ⓔ Spínač
ⓕ Zásuvka na konektor napájania
ⓖ Konektor napájania
ⓗ 12 V sieťový adaptér so sieťovou vidlicou

Epilácia podpazušia
Testy použitia, kontrolované dermatológmi ukázali, že hlava epilátora sa môže tiež používať na podpazušie. Buďte opatrní, pretože táto oblasť je veľmi citlivá na bolesť. Avšak pocit bolesti sa opakovaným používaním minimalizuje. Na toto špecifické použitie by sme vám radi dali nasledujúce rady:

- Pred epiláciou si dôkladne umyte podpazušie, aby sa odstránili všetky zvyšky dezodorantov. Podpazušie dôkladne vysušte uterákom jemným poklepávaním, aby ste zabránili podráždeniu pokožky.
- ChÍpky nesmú byť dlhšie než 5 mm.
- Po použití naneste krém Silk·épi alebo detský zásyp (nepoužívajte dezodoranty s liehom).

Ako používať Silk·épi
Pred zahájením sa ubezpečte, že epilačná hlava je úplne čistá a dezinfikovaná. Vaša pokožka musí byť suchá a nesmie byť mastná alebo natretá krémom.

- Konektor napájania zapojte do zásuvky na strojčeku a adaptér zasuňte do sieťovej zásuvky.

① Voľba sily stlačenia pinziet:
+ celková sila pinziet na odstraňovanie normálnych až silnejších chÍpkov
– redukovaná sila pinziet na odstraňovanie jemných chípkov

- <u>Zapnutie</u>
  0 = Vypnuté
  1 = Na jemnú epiláciu
  2 = Na normálnu epiláciu
  3 = Na rýchlu epiláciu

② Voľnou rukou napnite kožu tak, aby sa chípky postavili. Strojček držte kolmo na pokožku

(v pravom uhle) a jemným tlakom na nohu ho veďte proti smeru rastu chípkov. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov epilácie dbajte na to, aby kolieska stimulátora boli vždy v kontakte s povrchom pokožky. Avšak na strojček príliš netlačte.

③ Pri epilácii v oblasti pod kolenom vždy držte nohu napnutú, pri epilácii podpazušia by vaša paža mala byť natiahnutá smerom nahor.

Čistenie

④ Po každom použití strojček vypnite a odpojte ho zo siete. Vyberte nadstavec stimulátora pokožky a kefkou vyčistite rady koliesok.

⑤ Čistiacou kefkou dôkladne vyčistite zostavu pinziet a tiež ju vydezinfikujte niekoľkými kvapkami čistiacej tekutiny Silk·épil alebo liehom. Aby ste vybrali epilačnú hlavu, musíte stlačiť dve uvoľňovacie tlačidlá vpredu a vzadu.

⑥ Vrch strojčeka vyčistite kefkou. Nasaďte epilačnú hlavu.

Niekoľko užitočných typov

- Pri prvom použití alebo ak ste epiláciu neuskutočňovali dlhšiu dobu odporúčame najprv oholiť dlhé chípky. Po 1 -2 týždňoch, keď chĺpky trochu dorastú, môžete krátke chípky omnoho lepšie epilovať.
- Spočiatku odporúčame uskutočňovať epiláciu večer, takže prípadné podráždenie pokožky do rána zmizne.
- Chĺpky sa ľahšie odstraňujú po kúpaní alebo sprchovaní (avšak nezabudnite, že pokožka musí byť suchá).
- Po epilácii odporúčame aplikovať krém Silk·épil alebo iný hydratačný krém, aby sa zmiernilo podráždenie.
- Môže sa stať, že dorastajúce chĺpky zarastajú do pokožky. Aby sa tomu predišlo, odporúčame používať pravidelne masážne žinky (napr. po sprchovaní) alebo peeling.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotřebiča je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Magyar

Kedves Vásárlónk!
Termékeink minősége, működése és formája a legmagasabb igényeket is maradéktalanul kielégítik. Sok örömet kivánunk új Braun készülékéhez.

Az új Silk·épil SuperSoft Plus készülék precíziós szőrtelenítő rendszerrel készül, amely gyors és hosszan tartó szőrtelenítést biztosít. A szőrtelenítő lemezkék még a legkisebb (0,5 mm hosszúságú) szőrszálakat is képesek eltávolítani a gyökerüknél.
Folyamatos használata során a visszanövő szőrszálak vékonyabbak, gyengébbek.
A görmasszírozóval az epilálás sokkal kellemesebbé válik.
A csiklandozó hatása csökkenti az epilálás érzetét.

Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást.

Fontos

A szőrtelenítő eljárások, amennyiben a szőrszálakat gyökerüknél távolítják el, mindig magukban rejtik kisebb bőrsérülések, befelé növekvő szőrszálak kialakulásának veszélyét. Minden szőrtelenítés által keletkezett sérülés magában hordozza gyulladás, bakteriális fertőzés lehetőségét. A fertőzésveszélyt elkerülendő, tanácsos a készülék csipeszként működő tárcsáit minden használat előtt alaposan megtisztítani, alkohollal fertőtleníteni.

A bőr és a szőrszálak minőségétől függően az első használat alkalmával jelentkezhet kisebb fájdalomérzés, némi bőrpirosodás. Ez természetes jelenség minden olyan eljárásnál, ahol a szőrszálakat gyökerestől távolítjuk el.

Tapasztalni fogja, hogy néhány szőrtelenítés után a fenti reakciók jelentősen csökkennek, majd eltűnnek.

Amennyiben a készülék használatával kapcsolatosan kétségei merülnének fel, tanácsos szakorvos véleményét kikérni a használat előtt. Feltétlenül ki kell kérni szakorvos véleményét az alábbi esetekben:
– Sebes arc, ekcémás bőrfelület, pikkelyes arcbőr
– A bőrön levő anyajegy környékén
– Cukorbetegség, vérzékenység, immunhiánybetegség esetében
– Hormonkészítmények szedése, vagy annak megváltoztatása esetén feltétlenül figyelemmel kell lenni azok esetleges utóhatására (esetleges szőrnövekedés, a szőrszálak megerősödése nem a készülék használatának következménye).

• A Silk·épil a lábak szőrtelenítésére tervezték, de a készülék az érzékenyebb területeken is használható, mint példaul a karokon vagy a hónaljon.

• Ügyeljen arra, hogy a készülék működés közben ne érintkezzen más bőrfelülettel, ruhadarabokkal, vagy szövetszálakkal. Így elkerül-

heti az esetleges sérüléseket és a gép károsodását.

- A készüléket soha ne használja vizzel töltött kád, teli mosdókagyló, vagy működő zuhany fölött. Kérjük ügyeljen arra is, hogy a szőrtelenítésre szánt bőrfelület száraz legyen.
- Biztonsági okokból a készüléket gyermekek elől elzárva tartsa!
- Mielőtt a készüléket üzembehelyezné, kérjük ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az adapteren szereplő feszültségadatokkal, és a készüléket csak a saját 12 V-os adapterével használja, típusa PI-41-77 V-3.

A készülék részei
(az idegennyelvű használati utasításban szereplő rajz alapján)

ⓐ Bőrnyugtató feltét
ⓑ Csipeszerősség változtató kapcsoló
ⓒ Szőrtelenítő-fej
ⓓ Szőrtelenítőfej reteszelés-kioldó
ⓔ Be-/kikapcsoló
ⓕ Adapter-csatlakozónyílás
ⓖ Vezeték
ⓗ 12 V-os adapter hálózati csatlakozóval

Hónalj epilálás
Bőrgyógyászok által végzett tesztek kimutatták, hogy az epilátor fej használható hónalj szőrtelenítésére is. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a terület különösen érzékeny a fájdalomra. A fájdalom érzete azonban mérséklődik ismételt használat esetén. A hónalj epilálásához a következőket szeretnénk tanácsolni:

- Epilálás előtt alaposan tisztítsa meg a szőrtelenítendő bőrfelületet és távolítson el minden dezodorálószer maradványt. Óvatosan szárítsa meg hónalját törölközővel, hogy elkerülje a bőrirritációt.
- A szőrzet ne legyen hosszabb 5 mm-nél.
- Epilálás után használjon Silk·épil krémet vagy hintőport (ne használjon alkoholos dezodoráló szereket).

A készülék használata
(az idegennyelvű használati utasításban szereplő rajz alapján)

A vékonyabb, gyengébben visszanőtt szőrszálaknál, illetve azokon a helyeken, ahol finomabb, pihés a szőrzet (pl. térd környékén) előfordulhat, hogy a túlságosan erős fokozat egyszeruen letöri a finom szőrszálakat ahelyett, hogy kihúzná azokat.

- Csatlakoztassa a vezetéket a készülék adapter csatlakozónyílásába, majd dugja be az adaptert a konnektorba.

① Válassza ki a csipeszerősséget:
  + teljes tárcsanyomás a normál és erős szőrszálak eltávolításához
  – csökkentett tárcsanyomás a finom szőrszálak eltávolításához

- Bekapcsolás
  0 = Kikapcsolás
  1 = Kíméletes szőrtelenítés
  2 = Normál szőrtelenítés
  3 = Gyors szőrtelenítés

② A rövidebb szőrszálak eltávolítása érdekében szabad kezével dörzsölje meg bőrét, hogy a szőr felálljon. Ez különösen azokon a felületeken ajánlatos, ahol a bőr vékony és érzékeny (pld. a térdhajlatban). A legjobb eredmény érdekében a görmasszírozó görgői mindig érjenek hozzá a bőrfelülethez.
A készüléket helyezze merőlegesen a bőrre, nyomja gyengén a bőrhöz és lassan húzza felfelé, a szőr növekedésével ellentétes irányba. Ne nyomja azonban a készüléket erősen a bőrhöz.

③ A térdhajlatban történő epiláláskor tartsa a lábat egyenesen kinyújtva; hónaljban történő epiláláskor tartsa a kart egyenesen felnyújtva.

A készülék tisztítása és tárolása

④ Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Vegye le a görmasszírozót és a tisztítókefével tisztítsa meg a görgőket.

⑤ A tisztítókefével alaposan tisztítsa meg a szörtelenítő fejet, néhány csepp Silk·épil tisztítófolyadékkal vagy alkohollal pedig fertőtlenítse. A szörtelenítő-fej levételéhez nyomja meg a szőrtelenítő-fej két kioldó gombját, majd a fejet húzza felfelé.

⑥ Tisztítsa meg a készülék belsejét a tisztítókefével.
Majd helyezze vissza a szőrtelenítő-fejet.

Néhány hasznos tanács

- Első szőrtelenítéskor vagy hosszú idő után célszerű a hosszabb szőrszálakat leborotválni, majd 1-2 hét múlva, a visszanövő rövid szőrszálakat epilálni.
- Kezdetben célszerű este végezni a szőrtelenítést, hogy a pirosság reggelre elmúljon.
- Fürdés, vagy zuhanyozás után könnyebb eltávolítani a szőrszálakat (de ne feledje, teljesen meg kell szárítani a bőrt, mielőtt hozzákezd a szőrtelenítéshez).
- Szőrtelenítés után ajánlatos a Silk·épil krém, vagy egyéb hidratáló krém használata. A Silk·épil krém bőrnyugtató és hidratáló, visszaadja a bőr eredeti nedvességtartalmát.
- Előfordul, hogy a visszanövő szőrszálak a bőr alatt nőnek. Ennek megelőzésére célszerű megoldás (pl. zuhanyzás után) masszázs-szivacs vagy peeling alkalmazása.

A gyártó az esetleges változtatások jogát fenntartja.

Hrvatski

Naši su proizvodi konstruirani kako bi zadovoljili najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da u potpunosti uživate u vašem novom Silk·épilu.

Vrlo precizna glava epilatora posebno je dizajnirana kako bi uklanjanje dlačica bilo ugodno, s dugotrajnim učinkom. Silk·épil će temeljito, iz korijena, ukloniti čak i vrlo kratke dlačice (dužine 0,5 mm). Uglavnom, dlačice koje ponovno izrastaju postat će finije i tanje. Pružajući ugodan osjećaj bockanja koji prikriva neželjenu bol, nastavak za ublažavanje boli čini epilaciju znatno ugodnijom.

Prije upotrebe uređaja, pročitajte pažljivo i u potpunosti ova uputstva za upotrebu.

Važno
Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini vode ili u vodi (npr. umivaonik pun vode, kada ili tuš).

Čuvajte uređaj izvan dohvata djece.

Prije upotrebe, provjerite da li vaš napon odgovara naponu otisnutom na transformatoru. Uvijek koristite transformator od 12 V.

Sve metode koje uklanjaju dlačice iz korijena mogu dovesti do manjih povreda kože i urastanja dlačica. Sve mikropovrede, uzrokovane čupanjem dlačica, mogu dovesti do upale zbog bakterija koje prodiru u kožu (npr. dok uređaj klizi po koži).

Temeljito čišćenje glave epilatora, prije svake upotrebe, smanjuje rizik od infekcije.

Kad počnete koristiti uređaj, zavisno od stanja vaše kože i dlačica, možete osjetiti da je koža pomalo nadražena (npr. osjećaj bola, crvenilo kože). Kad se dlačice uklanjaju iz korijena, to je normalna reakcija koja će brzo prestati.

Ako, i nakon 36 sati, vaša koža pokazuje znakove nadraženosti, preporučamo da se obratite vašem liječniku.

Uglavnom, reakcije na koži i osjećaj bola smanjuju se s ponovnom upotrebom Silk·épila.

Ako imate bilo kakvih dvojbi oko upotrebe ovog uređaja, molimo vas posavjetujte se sa svojim liječnikom. U slijedećim slučajevima, koristite ovaj uređaj samo nakon prethodnog savjetovanja s liječnikom:

- ekcemi, rane, upalni procesi na koži (npr. gnojni prištić oko korijena dlake) i proširene vene
- madeži
- smanjeni imunitet kože, npr. kod dijabetesa, tijekom trudnoće, kod Raynaudove bolesti
- hemofilija ili smanjeni imunitet.

- Silk·épil je dizajniran za uklanjanje dlačica na nogama, ali se može koristiti i na svim osjetljivim područjima kao ruke, pazuha i bikini područja.

- Kad ga uključite, pazite da uređaj ne dođe u dodir s vašom kosom, trepavicama ili tkaninom (vrpce i slično) kako bi se spriječile ozljede kao i blokada ili oštećenje uređaja.

Opis (vidi stranu 4)

ⓐ Nastavak za ublažavanje boli
ⓑ Selektor na dršci za biranje jačine čupanja dlačica
ⓒ Glava epilatora s dijelom za čupanje dlačica
ⓓ Prečkica za oslobađanje glave epilatora
ⓔ Prekidač
ⓕ Utičnica
ⓖ Spojni kabel
ⓗ Transformator od 12 V, s utikačem

Epilacija pazuha i bikini područja

Testiranje uređaja nadzirali su dermatolozi, a testovi su pokazali da se epilator može koristiti i za pazuha te za bikini područje. Imajte na umu da su ova područja posebno osjetljiva na bol. Međutim, osjećaj bola smanjit će se kod ponovne upotrebe epilatora. Za ovu, posebnu primjenu, željeli bismo vam dati slijedeći savjet:

- Prije epilacije temeljito operite određeno područje kako biste uklonili ostatke (npr. dezodoransa). Zatim, ručnikom pažljivo osušite kožu. Nemojte trljati kožu kako biste izbjegli nadraživanje kože.
- Dlačice ne bi smjele biti duže od 5 mm.
- Nakon upotrebe, nanesite Silk·épil kremu ili puder za bebe (nemojte koristiti dezodoranse koji sadrže alkohol).

Kako rukovati Silk·épilom

Prije nego počnete s epilacijom, provjerite je li glava epilatora temeljito očišćena i dezinficirana. Koža vam mora biti suha i očišćena od masnoće ili kreme.

- Stavite spojni kabel u utičnicu na uređaju, a zatim uključite transformator u struju.

① <u>Izaberite jačinu čupanja dlačica pomoću selektora na dršci:</u>
+ potpuno čupanje za normalne i deblje dlačice
– smanjeno čupanje za finije dlačice

- <u>Uključivanje</u>
  0 = isključeno
  1 = za nježnu epilaciju
  2 = za normalnu epilaciju
  3 = za epilaciju velike brzine

② Nježno protrljajte kožu kako bi se kratke dlačice podigle. Namjestite Silk·épil pod pravim kutem (90º) u odnosu na kožu. Za što bolje rezultate epilacije, pazite da je nastavak za ublažavanje boli uvijek u kontaktu s površinom kože. Nježno pritiskajući, polagano ga pomičite u smjeru suprotnom od rasta dlačica. To znači da kod

epilacije pazuha uređaj treba pomicati u različitim smjerovima. Ne pritiskajte prejako. Na dijelovima uz kost preporučamo korištenje manjih brzina epilacije.

③ Kad se epilirate iza koljena, držite nogu ravno ispruženu. Kad epilirate pazuha, morate visoko podići ruku.

Čišćenje glave epilatora

④ Nakon svake upotrebe isključite prekidač na uređaju i isključite uređaj iz struje.

⑤ Koristeći četkicu, temeljito očistite dio za čupanje dlačica. Također, dezinficirajte ga s nekoliko kapi Silk·épil tekućine za čišćenje ili alkohola. Dok čistite, možete ručno okretati dio za čupanje dlačica. Kako biste odvojili glavu epilatora, pritisnite dvije prečkice smještene sprijeda i straga i povucite glavu epilatora.

⑥ Očistite i vrh kućišta uz pomoć četkice. Pričvrstite opet glavu epilatora.

Nekoliko korisnih savjeta

- Ako uređaj koristite prvi put ili ako se dugo niste epilirali, preporučamo da prvo obrijete duže dlačice. Nakon 1-2 tjedna narast će kratke dlačice koje je puno lakše epilirati.

- Preporučamo da se u početku epilirate navečer kako bi moguće crvenilo kože nestalo preko noći.

- Lakše je ukloniti dlačice nakon kupanja ili tuširanja (ali zapamtite, koža vam mora biti potpuno suha).

- Nakon epilacije, preporučamo nanošenje Silk·épil kreme ili neke druge hidratantne kreme kako bi se koža opustila i oslobodila lagane nadraženosti.

- Može se dogoditi da fine dlačice, koje izrastaju, ne uspiju probiti površinu kože. Kako bi se spriječilo urastanje dlačica, preporučamo redovitu upotrebu spužve za masažu (npr. nakon tuširanja) ili «peeling» kreme za kožu.

- Nježnim trljanjem uklanja se gornji sloj kože i fine dlačice mogu probiti površinu kože.

Podložno izmjenama bez najave.

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da izpolnjujejo najvišje standarde kakovosti, funkcionalnosti in oblike. Zato upamo, da vam bo vaš novi Silk·épil prinašal užitek in ugodje.

Izjemno precizna glava depilatorja je posebej zasnovana za udobno odstranjevanje dlačic in dolgotrajen rezultat. Tudi zelo kratke dlačice (dolge 0,5 mm) odstrani s korenino vred. Dlačice, ki bodo znova zrasle, bodo tanjše in mehkejše. Blažilni nastavek še dodatno pripomore k nežnejši epilaciji. S prijetnimi dražljaji prikrije neprijeten občutek ob epilaciji.

Prosimo, da pred uporabo pozorno in v celoti preberete navodila.

Pomembno
Depilatorja nikoli ne uporabljajte v bližini vode ali nad njo (nad umivalnikom oziroma kadjo, napolnjeno z vodo, ali pod tušem).

Aparat hranite izven dosega otrok.

Pred uporabo preverite, če napetost vašega omrežja ustreza napetosti, navedeni na transformatorju. Vedno uporabljajte 12 V transformator.

Vsi načini odstranjevanja dlačic pri koreninah lahko povzročijo manjše poškodbe kože in vraščanje dlak v kožo. Vse mikro poškodbe, ki so posledica tovrstnega odstranjevanja dlačic, se lahko vnamejo, če v kožo prodrejo bakterije (t.j. ko aparat drsi po koži). Temeljito čiščenje glave z depilacijskimi pincetami pred vsako uporabo zmanjšuje nevarnost okužbe.

Ko začnete uporabljati izdelek, se lahko vaša koža – odvisno od njenega stanja in značilnosti dlačic -– odzove z nadraženostjo (bolečina, pordelost ...). Pri vsakem odstranjevanju dlačic skupaj s koreninami je to običajen odziv kože, ki pa hitro mine.

Če vaša koža po 36 urah še vedno kaže znake nadraženosti, obiščite zdravnika.

Z redno uporabo Silk·épila se različne kožne reakcije in občutek bolečine praviloma zmanjšajo.
Če ste v dvomih glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom. V navedenih primerih pa je uporaba depilatorja dovoljena samo po predhodnem posvetovanju z zdravnikom:
- ekcemi, poškodbe, vnetne reakcije na koži, kot je folikulitis (vnetje lojnice ali lasnega mešička) in krčne žile
- okrog prirojenih pigmentnih znamenj
- ko je odpornost kože manjša (npr. pri sladkorni bolezni, med nosečnostjo, pri Raynaudevi bolezni)
- hemofiliji ali imunski pomanjkljivosti.

- Silk·épil je zasnovan za odstranjevanje dlačic na nogah, vendar ga lahko uporabljate tudi na bolj občutljivih delih telesa, npr. na rokah, pod pazduho ali na bikini predelu.

- Vključen aparat ne sme priti v stik z lasmi, trepalnicami, lasnimi pentljami itn. Na ta način se izognete morebitnim nevarnostim ali poškodbam ter blokadi oziroma okvari aparata.

Opis (slika na str. 4)
ⓐ Blažilni nastavek
ⓑ Gumb za izbiro stopnje oprijema dlačic
ⓒ Glava depilatorja z depilacijskimi pincetami
ⓓ Gumb za sprostitev glave depilatorja
ⓔ Stikalo
ⓕ Vtičnica
ⓖ Priključek za kabel
ⓗ 12 V transformator z vtičem za omrežno vtičnico

Odstranjevanje dlačic pod pazduho in na bikini predelu
Testi, ki so potekali pod dermatološkim nadzorom, so pokazali, da je depilatorsko glavo mogoče uporabljati tudi za odstran-jevanje dlačic pod pazduhami oziroma na bikini predelu. Zavedati se morate, da je koža na teh področjih še posebej občutljiva na bolečino, ki pa se z redno uporabo depilatorja zmanjša. V primeru tovrstne uporabe vam svetujemo naslednje:

- Pred depilacijo temeljito očistite kožo in z nje odstranite vse ostanke (npr. dezodoranta). Potem kožo pazljivo in nežno osušite z brisačo. Kože ne drgnite, da je ne bi nadražili.
- Dlačice naj bodo dolge največ 5 mm.
- Po uporabi nanesite na kožo kremo Silk·épil ali otroški puder (ne uporabljajte dezodorantov, ki vsebujejo alkohol).

Uporaba depilatorja Silk·épil
Pred uporabo se prepriãajte, da je glava depilatorja brezhibno ãista in razkuÏena. KoÏa mora biti povsem suha, brez mastnih ostankov kozmetiãnih izdelkov ali krem.

- Priključno vrvico vstavite v vtičnico na depilatorju in priključite transformator na električno omrežje.

① Izberite stopnjo oprijema dlačic:
+ polni oprijem (za normalne do debele dlačice)
– šibkejši oprijem (za bolj tanke dlačice)

- Vklop aparata
  0 = izklop
  1 = nežna depilacija
  2 = normalna depilacija
  3 = hitra depilacija

② Rahlo podrgnite kožo, da dvignete krajše dlačice.
Silk·épil položite pravokotno (90°) na kožo. Za boljši rezultat epilacije poskrbite, da so kolesca blažilnega nastavka vedno v stiku s kožo. Z rahlim pritiskom ga počasi premikajte po koži v nasprotni smeri od rasti dlačic. To pomeni, da ga morate pod

pazduho premikati v različnih smereh. Ne pritiskajte s preveliko silo. Priporočamo, da na mestih, kjer je pod kožo kost, izberete nižjo nastavitev hitrosti.

③ Ko odstranjujete dlačice pod kolenom, držite nogo iztegnjeno naravnost. Ko si depilirate pazduhe, mora biti roka dvignjena.

Čiščenje glave depilatorja

④ Po vsaki uporabi aparat najprej izklopite in izvlecite vtič.

⑤ S priloženo ščetko temeljito očistite depilacijske pincete in jih razkužite z nekaj kapljicami čistilne tekočine Silk·épil ali alkoholom. Med čiščenjem lahko del s pincetami ročno obračate. S pritiskom na sprostitvena gumba na prednji in zadnji strani sprostite mehanizem za snemanje glave depilatorja – glavo preprosto snamete.

⑥ Vrh ohišja očistite s ščetko. Ponovno namestite glavo depilatorja.

Uporabni napotki

- Če depilator uporabljate prvič ali ga dolgo niste uporabljali, vam svetujemo, da daljše dlačice najprej obrijete. Po enem do dveh tednih je nove, krajše dlačice z depilatorjem veliko lažje odstraniti.
- Priporočamo vam, da se na začetku odločite za depilacijo zvečer. Tako morebitna pordelost kože ponoči lahko izgine.
-
- Dlačice je lažje odstranjevati po kopanju ali prhanju (vendar ne pozabite, da mora biti koža popolnoma suha).
- Priporočamo vam, da po depilaciji na kožo nanesete kremo Silk·épil ali kakšno drugo vlažilno kremo, ki pomiri in ublaži rahlo nadraženost kože.
- Lahko se zgodi, da nove, tanjše dlačice ne morejo prodreti na površino kože. Da bi se izognili vraščanju dlačic, vam svetujemo redno uporabo masažnih gobic (po prhanju) oziroma izdelkov za luščenje povrhnjice (peelingov). Na ta način se odstrani odmrla vrhja plast kože in dlačice lahko prodrejo na njeno površino.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας διακρίνονται για την υψηλή ποιότητα κατασκευής τους, την άψογη λειτουργία τους και τον σύγχρονο σχεδιασμό τους. Πιστεύουμε επομένως ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι με τη νέα σας συσκευή Silk·épil.

Το σύστημα αποτρίχωσης απόλυτης ακρίβειας της συσκευής Silk·épil SuperSoft Plus είναι ειδικά κατασκευασμένο ώστε να κάνει γρήγορη αποτρίχωση που διαρκεί για μεγάλο διάστημα.
Ακόμη και οι πολύ κοντές τρίχες (0,5 εκ. μήκος) κόβονται τελείως από τη ρίζα τους. Γενικά, οι καινούργιες τρίχες όταν επανεμφανίζονται είναι λεπτές και ψιλές.
Το εξάρτημα που καταπραΰνει κάνει τη διαδικασία αποτρίχωσης πιο εύκολη δημιουργεί μια ευχάριστη αίσθηση χαδιού που καλύπτει την αίσθηση της αποτρίχωσης.

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά διαβάστε προσεχτικά αυτές τις οδηγίες χρήσεως από την αρχή έως το τέλος.

Προσοχή
Η αποτρίχωση με οποιαδήποτε μέθοδο που αποβάλλονται οι τρίχες από τις ρίζες τους μπορεί να προκαλέσει ελαφρό ερεθισμό στο δέρμα και επανατρίχωση προς τα μέσα. Ο ελαφρός ερεθισμός που προκαλείται από το απότομο τράβηγμα των τριχών μπορεί να εξελιχθεί σε φλεγμονή εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε τη συσκευή πάνω στο δέρμα).

Ελαχιστοποιείται, επομένως, ο κίνδυνος μόλυνσης εάν πριν από κάθε χρήση της συσκευής καθαρίζεται καλά την κεφαλή με τις τσιμπίδες.

Ανάλογα με την κατάσταση της τρίχας και του δέρματος σας, μπορεί να δοκιμάσετε κάποια υπερευαισθησία (π.χ. αίσθημα πόνου, κοκκίνισμα του δέρματος) όταν αρχίζετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Όταν οι τρίχες αφαιρούνται από τις ρίζες τους, αυτό είναι συνηθισμένη αντίδραση και θα περάσει σχεδόν αμέσως. Εάν, μετά από 36 ώρες, το δέρμα σας εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο σας συνιστούμε να συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

Γενικά, με την επαναληπτική χρήση της συσκευής Silk·épil οι αντιδράσεις του δέρματος και το αίσθημα πόνου τείνουν να εξαφανίζονται.

Εάν έχετε αμφιβολίες αναφορικά με τη χρήση αυτής της συσκευής, σας παρακαλούμε συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
Στις παρακάτω περιπτώσεις, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο αφού συμβουλευτείτε προηγουμένως το γιατρό σας:

– έκζεμα, πληγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος όπως

θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κιρσοφλεβίτιδα
– γύρω από κρεατοελιές
– ελαττωμένη ανοσία του δέρματος, π. χ. σακχαρώδης διαβήτης, στη διάρκεια εγκυμοσύνης, ασθένεια του Raynaud's
– αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

• Το Silk·épil είναι ειδικά σχεδιασμένο για να αφαιρεί τις τρίχες των ποδιών αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις εναίσθητες περιοχές όπως μπράτσα και μασχάλες.

• Οταν ανοίγετε τον διακόπτη, η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σ'επαφή με τα μαλλιά της κεφαλής, τις βλεφαρίδες, τα φρύδια, κλπ., ώστε ν'απο-φεύγεται ετσι τραυματισμός σ'αυτά τα μέρη καθώς και βλάβη της συσκευής που μπορεί να προκληθεί από τυχόν μπλοκάρισμα.

• Η συσκευή δεν πρέπει να χρησι-μοποιείται ποτέ κοντά ή πάνω από νερό (π. χ. λεκάνη νιπτήρα ή μπάνιου γεμάτη με νερό, ή στο ντους).

• Κρατάτε φυλαγμένη τη συσκευή σε μέρος που δεν μπορεί να τη φτάσουν παιδιά.

• Πριν από τη χρήση, ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που έχετε ανταποκρίνεται στην τάση που είναι γραμμένη στον μετα-σχηματιστή της συσκευής. Πάντοτε να χρησιμοποιείτε μετασχηματιστή των 12 V, τύπου PI-41-77 V-3.

Περιγραφη
ⓐ Εξάρτημα που καταπραύνει
ⓑ Επιλογέας σύσφιξης τσιμπίδων
ⓒ Κεφαλή αποτρίχωσης με το στοιχείο τσιμπίδων
ⓓ Μπάρα απελευθέρωσης κεφαλής αποτρίχωσης
ⓔ Διακόπτης
ⓕ Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου
ⓖ Βύσμα καλωδίου
ⓗ Μετασχηματιστής **12 V** με φις για την πρίζα

Αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης
Οι πειραματικές χρήσεις υπό την παρακολούθηση δερματολόγων έδειξαν ότι η κεφαλή της συσκευής αποτρίχωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης και στην περιοχή της μασχάλης. Έχετε υπόψη ότι η περιοχή αυτή είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη στον πόνο. Ωστόσο, η αίσθηση του πόνου θα μειωθεί με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Γι' αυτή τη συγκεκριμένη χρήση, συνιστούμε τα εξής:

• Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε σε βάθος την περιοχή κάτω από τη μασχάλη για την απομάκρυνση τυχόν υπολείμματος αποσμητικού. Στεγνώστε προσεκτικά τη μασχάλη σας με μία πετσέτα

κάνοντας απαλές κινήσεις για να αποτραπεί ο ερεθισμός του δέρματος.

- Οι τρίχες δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερες από 5 χιλιοστά.
- Μετά τη χρήση, βάλτε κρέμα Silk·épil ή ταλκ (μη χρησιμοποιείτε αποσμητικά με οινόπνευμα).

Λειτουργία Silk·épil

Πριν αρχίστε την αποτρίχωση, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή με τις τσιμπίδες είναι τελείως καθαρή και ότι την έχετε απολυμάνει. Το δέρμα σας πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό, χωρίς λιπαρές ουσίες ή κρέμες.

- Βάλτε το συνδετήρα καλωδίου μέσα στην υποδοχή του στον μετασχηματιστή και συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα ρεύματος.

① Επιλέξτε τη σύσφιξη των τσιμπίδων:
  + πλήρη σύσφιξη τσιμπίδων για κανονικές και χοντρές τρίχες
  – μειωμένη σύσφιξη τσιμπίδων για λεπτές τρίχες

- Θέσεις διακόπτη
  0 = Κλειστός
  1 = Για απαλή αποτρίχωση
  2 = Για κανονική αποτρίχωση
  3 = Για αποτρίχωση σε μεγάλη ταχύτητα

② Τρίψτε το δέρμα σας ώστε να σηκωθούν οι λεπτές τρίχες. Αρχιστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή Silk·épil σε ορθή γωνία (90°) σε σχέση με το δέρμα σας. Για καλύτερα αποτελέσματα στην αποτρίχωση, βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι τόνωσης βρίσκονται πάντοτε σε επαφή με την επιφάνεια του δέρματος. Πιέζοντας ελαφρά, κατευθύνετε τη συσκευή προχωρώντας αντίθετα της φοράς που μεγαλώνουν οι τρίχες. Μην την πιέζετε υπερβολικά. Στις περιοχές με κόκαλο σας συνιστούμε να βάζετε τον διακόπτη σε χαμηλότερη θέση.

③ Όταν αποτριχώνετε την περιοχή πίσω από το γόνατο κρατείστε το πόδι τεντωμένο, όταν αποτριχώνετε το μπράτσο κρατείστε το μπράτσο σηκωμένο.

Καθάρισμα και αποθήκευση

④ Μετά από κάθε χρήση, κλείστε το διακόπτη και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα. Αφαιρέστε το εξάρτημα που καταπραύνει και σκουπίστε τους δίσκους.

⑤ Καθαρίστε προσεκτικά τους περιστρεφόμενους δίσκους αποτρίχωσης με την ειδική βούρτσα και απολυμάνετέ τους με μερικές σταγόνες ειδικού υγρού καθαρισμού Silk·épil ή με οινόπνευμα. Για να βγάλετε την κεφαλή των τσιμπίδων,

πιέστε τις δύο μπάρες απελευθέρωσης στο μπροστινό και πίσω μέρος της συσκευής.

⑥ Με τη βούρτσα καθαρίστε καλά την υποδοχή της κεφαλής. Μετά βάλτε την πάλι στη θέση της.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές

- Οταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά, ή μετά από πολύ καιρό, σας συνιστούμε να ξυρίζετε τις μακριές τρίχες. Μετά από 1-2 εβδομάδες η αποτρίχωση στις νέες τρίχες που αναπτύσσονται είναι πολύ πιο εύκολη.

- Στην αρχή, θα είναι καλύτερα εάν κάνετε την αποτρίχωση το βράδυ, ώστε εάν παρουσιαστεί κάποια κοκκινίλα στο δέρμα σας να εξαφανιστεί στη διάρκεια της νύχτας.

- Η αποτρίχωση γίνεται ευκολότερα μετά από το μπάνιο ή ντους (αλλά να θυμάστε ότι το δέρμα σας πρέπει να είναι τελείως στεγνό).

- Μετά από κάθε αποτρίχωση, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε κρέμα Silk·épil ή κάποια άλλη υγραντική κρέμα που θα απαλύνει το δέρμα σας και θα το απαλλάξει από τυχόν ερεθισμό.

- Ενδέχεται να συμβεί οι νέες τρίχες που αναπτύσσονται να μην τα καταφέρουν να ξεφυτρώσουν στην επιφάνεια του δέρματος. Προκειμένου να προληφθεί τυχόν προς τα μέσα ανάπτυξη των τριχών, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε συχνά σπόγγους μασάζ (π. χ. μετά από το ντους) ή να κάνετε απολέπιση του δέρματος, έτσι ώστε να αφαιρεθεί το πάνω λιπαρό στρώμα της επιδερμίδας και να βγούν οι λεπτές τρίχες στην επιφάνεια.

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές EMC, όπως αυτές έχουν οριστεί από την οδηγία του Συμβουλίου 89/336/EEC και τους Κανονισμούς Συσκευών Χαμηλής Τάσης (73/23/EEC).

Deutsch

Garantie
Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale.
Cette garantie devient caduque si des

réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia
Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra. Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.
A garantia perderá o seu efeito no caso

de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamiento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beinvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het

complete apparaat met uw aankoop-bewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på vær-dien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele appara-tet sammen med købsbevis til et auto-riseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjel-dende fra kjøpsdato.
I garantitiden vil vi gratis rette eventu-elle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele pro-duktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom repara-sjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sam-men med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Service-verksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Service-verksted.
NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leverings-betingelser.

Svenska

Garanti
Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt

slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu
Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Warunki gwarancji
1. Gillette Poland S.A. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Gillette Poland S.A. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliżej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Gillette Poland S.A. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we

własnym zakresie i na własny koszt.

7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
   a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
   b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
      – używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
      – niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
      – używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
      – napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
      – przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
   c) części szklane, żarówki oświetlenia;
   d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczątką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 lét od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku.Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodavače) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době,předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k

dispozici v prodejnách výrobků Braun. Volejte bezplatnou infolinku 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravny v záruční opravě.

Slovenský

Záruka
Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje:
na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.
Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Garancia
A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza valamint azok
az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát jelentősen nem befolyásolják.

A garancia érvényét veszti, ha a készülék a Braun által kijelölt szervizeken kívül kerül javításra.
Részletes tájékoztató és a Braun által kijelölt szervizek címjegyzéke a készülékhez melléket garancialevélben található.
Gillette Group Hungary Kereskedelmi Kft.,
1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
1801 - 3800

Hrvatski

Jamstveni list
Jamstvo vrijedi dvije godine od datuma kupnje. U tom razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu ili izradi, na način da aparat popravimo ili zamjenimo novim.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, noramlnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 377 26 44.

Slovenski

Garancija
Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščena oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščeni servis ISKRA PRINS
tel. + 386 1 476 98 00.

Ελληνικά

Εγγύηση
Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.
Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή

στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Garantiebüros und Kundendienstzentralen

Guarantee and Service Centers

Bureaux de garantie et centrales service après-vente

Oficinas de garantia y oficinas centrales del servicio

Entidade de garantia e centros de serviço

Uffici e sede centrale del servizio clienti

Garantiebureaux en service-centrales

Garantikontorer og centrale serviceafdelinger

Garanti og servicecenter

Servicekontor och centrala kundtjänstplatser

Asiakaspalvelu ja tekninen neuvonta

Punkty serwisowe

Pozáruční a servisní centra

Pozáručné a servisné centrá

Szervíz

Jamstveni i servis centri

Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών

Deutschland
Braun GmbH,
Kundendienst,
Westerbachstr. 23 H,
61476 Kronberg,
☏ 00 800 / 27 28 64 63

Argentina
Central Reparadora
de Afeitadoras S.A.,
Av. Santa Fe 5278,
1425 Capital Federal,
☏ 0800 44 44 553

Australia
Gillette Australia Pty. Ltd.,
Private Bag 10, Scoresby,
Melbourne, Victoria 3179,
☏ (613) 1800 641 820

Austria
Gillette Gruppe Österreich,
IZ-NÖ Süd, Straße 2,
Objekt M21,
2355 Wiener Neudorf,
☏ 00800-27 28 64 63

Bahrain
Yaquby Stores,
Bab ALBahrain,
P.O. Box 158,
Manama,
☏ 02-28 88 7

Barbados
Dacosta Mannings Inc.,
P.O. Box 176, Pier Head,
Bridgetown,
☏ 431-8700

Belarus
Electro Service & Co LLC,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☏ 2 85 69 23

Belgium
Gillette Group Belgium NV,
J. E. Mommaertslaan 18 A,
1831 Diegem,
☏ 02-71 19 104

Bermuda
Gibbons Company
21 Reid Street
P.O. Box HM 11
Hamilton
☏ 295 00 22

Brasil
Picolli Service,
Rua Túlio Teodoro
de Campos, 209,
São Paulo – SP,
☏ 0800 16 26 27

Bulgaria
12, Hristo Botev str.
Sofia, Bulgaria
☏ + 359 2 528 988

Canada
Gillette Canada Company,
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5,
Ontario,
☏ (905) 566-5000

Česká Republika
PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☏ 266 310 574

Chile
Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☏ 02 288 25 18

China
Gillette (Shanghai)
Sales Co. Ltd.
550 Sanlin Road, Pudong,
Shanghai 200124,
☏ 00 86 21 5849 8000

Colombia
Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100 No. 9A - 45 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☏ 01 8000 5 27285

Croatia
Iskra elektronika d.o.o.,
Bozidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☏ 1 - 6 60 17 77

Cyprus
Kyriakos Papavasiliou
Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☏ 3572 314111

Danmark
Gillette Group Danmark A/S,
Teglholm Allè 15,
2450 Kobenhavn SV,
☏ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)
Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin,
B.P. 2500,
Djibouti,
☏ 35 19 91

Egypt
Uni Trade,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607,
Cairo,
☏ 02-2740652

España
Braun Española S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues
de Llobregat
(Barcelona),
☏ 901 11 61 84

Estonia
Servest Ltd.,
Raua 55, 10152 Tallinn,
☏ 627 87 32

France
Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne
Bassot,
92693 Levallois Perret
Cédex,
☏ (1) 4748 70 00,
Minitel 3615 code Braun.

Great Britain
Gillette Group UK Ltd.,
Braun Consumer Service,
Aylesbury Road,
Thame OX9 3AX
Oxfordshire
☏ 0800 783 70 10

Greece
Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☏ (210)-9 47 87 00

Guadeloupe
Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335,
97161 Pointe-à-Pitre,
☏ 26 68 48

Hong Kong
Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George's Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong,
☏ (852) 2524 9377

Hungary
Gillette Group Hungary
Kereskedelmi Kft.,
1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
☏ 1801 - 3800

Iceland
Verzlunin Pfaff hf.,
Grensasvegur 13,
Box 714, 121 Reykjavik,
☏ 5 33 22 22

India
Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☏ 11 68 30 218

Iran
Tehran Bouran Company
Irtuc Building,
No 874 Enghelab Ave.,
P.O. Box 15815-1391,
Tehran 11318,
☏ 021 – 67 0350

Ireland (Republic of)
Gavin's Electronics,
83/84, Lower Camden
Street,
Dublin 2,
☏ 1800 509 448

Israel
S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☏ 1 800 335 959

Italia
Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G. B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☏ 02 / 6678623

Jordan
Interbrands
Shamaisani/
Sherif Jamil Bin Naser,
Al Soyfiahdistrict,
opp. Paradaise bakery
P.O. Box 9404,
Amman 11191,
☏ 962-6-5827567

Kenya
Radbone-Clark Kenya Ltd.,
P.O. Box 40833,
Nairobi-Mombasa Road,
Nairobi,
☏ 2 82 12 76

Korea
Gillette Korea Ltd.
144-27 Samsung-dong,
Kangnam-ku,
Seoul, Korea,
☏ 080-920-6000

Kuwait
Union Trading Co.,
Braun Service Center,
P.O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001, Kuwait,
☏ 04 83 32 74

Latvia
Latintertehservice Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☏ 2 40 39 11

Lebanon
Magnet SAL - Fattal HLDG,
P.O. Box 110-773,
Beirut,
☏ 1 485 25 02

Libya
Al-Muddy Joint-Stock Co.,
Istanbul Street 6,
P.O. Box 4996, Tripoli,
☏ 21 333 3421

Lithuania
Elektronas AB,
Kareiviu 6,
2600 Vilnius,
☏ 277 76 17

Luxembourg
Sogel S.A.,
Rue de l'industrie 7,
2543 Windhof,
☏ 4 00 50 51

Malaysia
Exact Quality
Lot 24 Rawang Housing
& Industrial Estate
Mukim Rawang, PO No 210
48,000 Rawang
Selangor Malaysia
☏ (603) 6091 4343

Malta
Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☏ 24 71 18

Maroc
FMG
Route Principle #7 Z.I
Perchid
Casablanca, 20 000,
☏ 212 22-533033

Martinique
Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☏ 73 43 15

Mauritius
J. Kalachand & Co. Ltd.,
Bld DBM Industrial Estate,
Stage 11,
Plaine Lauzun,
☏ 2 12 84 10

Mexico
Gillette Manufactura, S.A. de C.V./
Gillette Distribuidora, S.A. de C.V.
Atomo No. 3
Parque Industrial Naucalpan
Naucalpan de Juarez
Estado de México, C.P. 53370
☏ 01-800-508-58-00

Nederland
Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 22,
2288 ER Rijswijk,
☏ 070-4 13 16 11

Netherlands Antilles
Rupchand Sons n.v. (ram's),
Front Street 67, P.O. Box 79
St. Maarten, Philipsburg
☏ 052 29 31

New Zealand
Key Service Ltd.,
c/o SellAgence Ltd.,
59-63 Druces Road.,
Manakau City,
Auckland,
☏ 09-262 58 35

Nippon
Gillette Japan Inc.,
Queens Tower, 13F
3-1, Minato Mirai 2-Chome
Nishi-Ku,
Yokohama 220-6013
Japan
☏ 045-680 37 00

Norge
Gillette Group Norge AS,
Nils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☏ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)
Naranjee Hirjee & Co.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☏ 703 660

Pakistan
Gillette Pakistan Ltd.,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☏ 21 56 88 930

Paraguay
Paraguay Trading S.A.,
Avda. Artigas y Cacique
Cara Cara,
Asunción,
☏ 21203350/48/46

Philippines
Gillette Management (S.E.A.)
Pte. Ltd.,
Corporate Corner
Commerce Avenues
20/F Tower 1,
IL Corporate Centre
1770 Muntinlupa city
☏ 02 77 10 71

Poland
Gillette Poland S.A.,
Budynek Orion,
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☏ 22 548 89 74

Portugal
Grupo Gillette Portuguesa,
Lda.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G-9°B,
1600-209 Lisboa,
☏ 808 2 000 33

Réunion
Dindar Confort,
Rte du Gymnase,
P.O. Box 278,
97940 St. Clotilde,
☏ 026 92 32 03

Romania
Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
714011 Bucuresti
☏ 01-2319656

Russia
RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☏ (095) 264 96 02

Saudi Arabia
AL Naghi company
AL Madinah road
opposite to Fetihi center,
Al Forsan
P.O. Box: 269
21411 Jeddah
☏ 02-651 8671

Schweiz/Suisse/Svizzera
Telion AG, Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☏ 0844-88 40 10

Singapore (Republic of)
Beste (S) Pte. Ltd.,
6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial Building,
Singapore 787623,
☏ (65) 6552 2422

Slovakia
Techno Servis Bratislava,
Bajzova 11/A,
82108 Bratislava,
☏ (02) 55 56 37 49

Slovenia
Iskra Prins d.d.
Rozna dolina c. IX/6
1000 Ljubljana,
☏ 386 01 476 98 00

South Africa (Republic of)
Fixnet After Sales Service,
17B Allandale Park,
P.O. Box 5716,
Cnr Le Roux and Morkels Close,
Johannesburg 1685,
Midrand, Gauteng,
☏ 11 315 9260

St. Maarten
Ashoka,
P.O. Box 79,
Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☏ 52 29 31

St. Thomas
Boolchand's Ltd.,
31 Main Street,
P.O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☏ 340 776 0302

Suomi
Gillette Group Finland Oy,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9,
02200 Espoo,
☏ 09-45 28 71

Sverige
Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden, Stockholm
Gillette
Räsundavägen 12,
Box 702,
16927 Solna,
☏ 020-21 33 21

Syria
Ahmed Hadaya Company
Hadaya building
Ain Keresh
Unisyria, P.O. Box 35002,
Damascus,
☏ 963 011-231433

Taiwan
Audio & Electr.
Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd.,
Sec. 1,
Taipei (104),
☏ (886) 02 2523 3283

Thailand
Gillette Thailand Ltd.,
175 South Sathorn Road,
Tungmahamek, Sathorn,
11/1 Floor,
Sathorn City Tower
Bangkok 10520
☏ (66) 2344 9191

Tunesie
Generale d'Equipement Industr.,
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☏ 171 68 80

Turkey
Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,
Polaris Is Merkezi,
Ahi Evran Cad., No:1,
80870 Maslak, Istanbul,
☏ 0212-473 75 85

United Arab Emirates
The New Store,
P.O. Box 3029,
Al Suog Street No-10,
Dubai,
☏ 43 53 45 06

Uruguay
Driva S.A.,
Marcelilno Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☏ 2 924 95 76

USA
The Gillette Company
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston, MA 02127-1096,
☏ 1-800-272-8611

Venezuela
Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin,
Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☏ 0800-4455388

Yemen (Republic of)
Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P.O. Box 5278,
Taiz,
☏ 4-25 23 80

Yugoslavia
BG Elektronik,
Bulevar kralja Aleksandra 34,
11000 Beograd,
☏ 11 3240 030